

# Uputstvo za upotrebu (EN)

# BEURER trimer za bradu MN4X



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/beurer-trimer-za-bradu-mn4x-akcija-cena/>

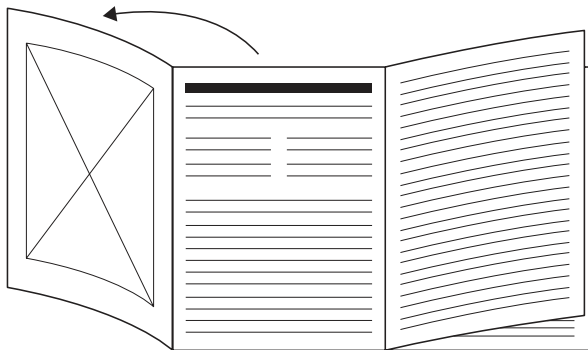
# beurer

## MN4X



|           |                                                      |     |
|-----------|------------------------------------------------------|-----|
| <b>DE</b> | Barttrimmer<br>Gebrauchsanweisung .....              | 4   |
| <b>EN</b> | Beard trimmer<br>Instructions for use.....           | 12  |
| <b>FR</b> | Multigroomer<br>Mode d'emploi.....                   | 20  |
| <b>ES</b> | Cortabarbas<br>Instrucciones de uso .....            | 28  |
| <b>IT</b> | Regolabarba<br>Istruzioni per l'uso .....            | 36  |
| <b>TR</b> | Sakal Düzeltici<br>Kullanım Kılavuzu .....           | 44  |
| <b>RU</b> | Триммер для бороды<br>Инструкция по применению ..... | 52  |
| <b>PL</b> | Trymer do brody<br>Instrukcja obsługi .....          | 61  |
| <b>NL</b> | Baardtrimmer<br>Gebruiksaanwijzing .....             | 69  |
| <b>DA</b> | Skægtrimmer<br>Betjeningsvejledning.....             | 77  |
| <b>SV</b> | Skäggtrimmer<br>Bruksanvisning.....                  | 85  |
| <b>NO</b> | Skjeggtrimmer<br>Bruksanvisning.....                 | 93  |
| <b>FI</b> | Partatrimmeri<br>Käyttöohje.....                     | 101 |





**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

**EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.

**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.

**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

**RU** Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

**NL** Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing begint te lezen.

**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

**SV** Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

**NO** Slå opp på side 3 før du leser bruksanvisningen.

**FI** Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

## **⚠️ WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

- Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es im Wasser gereinigt wird.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach dem Laden der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät mit Netzadapter niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten – Gefahr eines Stromschlags!
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.
- Das Gerät und die Anschlussbuchse des Geräts müssen nach der Reinigung mit Wasser sofort abgetrocknet werden.

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                        |   |                                   |    |
|----------------------------------------|---|-----------------------------------|----|
| 1. Lieferumfang.....                   | 6 | 7. Anwendung.....                 | 10 |
| 2. Zeichenerklärung .....              | 6 | 8. Reinigung und Pflege.....      | 10 |
| 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....    | 7 | 8.1 Gerät reinigen .....          | 10 |
| 4. Warn- und Sicherheitshinweise ..... | 7 | 8.2 Edelstahlklinge ölen .....    | 10 |
| 5. Gerätebeschreibung .....            | 9 | 9. Zubehör- und Ersatzteile ..... | 10 |
| 6. Inbetriebnahme.....                 | 9 | 10. Entsorgung .....              | 10 |
| 6.1 Akkubetrieb / Akku aufladen.....   | 9 | 11. Technische Angaben .....      | 11 |
| 6.2 Netzbetrieb .....                  | 9 | 12. Garantie .....                | 11 |

## 1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Barttrimmer
- 2 Kammaufsätze (3-7/8-12 mm)
- 1 Aufbewahrungsbeutel
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Schneidöl
- 1 Ladekabel

## 2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

### **GEFAHR**

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

### **WARNUNG**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

### **VORSICHT**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

### **HINWEIS**

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Gerät oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.



#### **Produktinformation**

Hinweis auf wichtige Informationen



Anweisung lesen



Hersteller



Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien



Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen

|                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.<br>A = Materialabkürzung,<br>B = Materialnummer:<br>1-7 = Kunststoffe,<br>20-22 = Papier und Pappe   |
|    | <b>CE-Kennzeichnung</b><br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.                                      |
|    | Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                                          |
|    | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                              |
|    | Gerät der Schutzklasse III                                                                                                                                      |
|    | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU                                                                     |
|    | <b>Gefahr</b><br>Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z.B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags! |
|   | Geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser.                                                                                         |
|  | Das Gerät ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.                                                                                                   |
|  | Importeur Symbol                                                                                                                                                |
|  | <b>Gleichstrom</b><br>Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet                                                                                                    |

### 3. BESTIMMUNGS- GEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden und Trimmen von menschlichen Gesichtshaaren bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren oder Gegenständen!

Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

### 4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

#### **WARNUNG**

**Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, wird in folgenden Fällen von dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:**

- Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Gerät und Zubehör auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Halten Sie den Netzadapter von Wasser fern.
- Stromschlaggefahr! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit!
- Stromschlaggefahr! Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser! Lebensgefahr durch Stromschlag! Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen!

- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden. Stromschlag- und Verletzungsgefahr!
- Stromschlaggefahr! Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, Zubehörs oder des Netzadapters benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Edelstahlklinge beschädigt ist, da diese scharfe Kanten haben könnte.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzadapter schnell zu erreichen ist.
- Verwenden Sie nur die Original-Kamm-aufsätze.

## **⚠️ WARNUNG**

### **Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:**

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Gesicht unter Sonnenbrand, offenen Wunden, Ekzemen oder Schnittwunden leiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Kammaufsatz aufsetzen oder wechseln.
- Brandgefahr! Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes jegliches Verpackungsmaterial.
- Verlegen Sie das Netzkabel stolpersicher.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Ziehen Sie das Netzkabel nur am Netzadapter aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Anwendung aus.

- Ziehen Sie nach jedem abgeschlossenen Ladevorgang den Netzadapter aus der Steckdose.

## **Hinweise zum Umgang mit Schneidöl**

- Das Schneidöl kann bei Verschlucken schädlich oder tödlich sein. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen - sofort einen Arzt aufsuchen.
- Falls das Schneidöl mit den Augen oder dem Mund in Berührung kommt, die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ausspülen. Wenn die Reizungen anhalten, sofort einen Arzt aufsuchen.

## **HINWEIS**

- Schützen Sie Gerät und Zubehör vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät nur bei Temperaturen von -10 °C bis 40 °C betreiben, aufladen oder aufbewahren.

## **Hinweise zum Umgang mit Batterien**

## **⚠️ WARNUNG**

- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Akku niemals mechanischen Stößen aussetzen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Explosionsgefahr!** Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Akkus vor übermäßiger Wärme, Hitze und Sonnenlicht schützen.
- Werden Akkus einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammenden Flüssigkeiten und Gasen führen.

## **⚠ VORSICHT**

- Akku vor dem Gebrauch laden. Hierzu stets das richtige Ladegerät verwenden. Dauerhaftes Laden vermeiden.

## **HINWEIS**

- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akku mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.

## **5. GERÄTEBESCHREIBUNG**

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1** Edelstahlklinge mit Titaniumbeschichtung
- 2** 2 Kammaufsätze (3-7/8-12 mm)
- 3** 2-stufige Feinjustierung: 0,8 und 1,2 mm
- 4** EIN/AUS-Regler
- 5** LED-Display mit Batteriestatus in % und Ladeanzeige
- 6** Anschlussbuchse
- 7** Aufbewahrungsbeutel
- 8** USB-Ladekabel
- 9** Schneidöl
- 10** Reinigungspinsel

## **6. INBETRIEBNAHME**



Sie können das Gerät sowohl mit Akku als auch mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) betreiben. Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich einen Netzadapter der Schutzklasse 2 (□), welcher zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und im Ausgang den Sicherheitskleinspannungen von 5 V und max. 1 A entspricht.

### **6.1 Akkubetrieb / Akku aufladen**

Vor der ersten Verwendung müssen Sie den Akku für 90 Minuten vollständig aufladen. Ein vollständig aufgeladenes Gerät hat eine Betriebsdauer von ca. 90 Minuten.

Wenn die Akkulaufzeit weniger als 20 % beträgt, zeigt das LED-Display **5** „Lo“ für „Low“ an und blinkt.

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **8** mit der Anschlussbuchse **6** und einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose. Im LED-Display **5** wird der aktuelle Batteriestatus in % angezeigt und die Ladeanzeige blinkt.
3. Sobald das LED-Display **5** „100 %“ anzeigt und das Ladesymbol dauerhaft leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

### **6.2 Netzbetrieb**

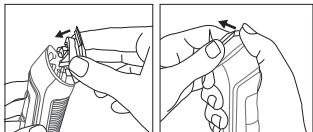
#### **⚠ GEFAHR**

Stromschlaggefahr! Verwenden Sie das Gerät im Netzbetrieb niemals unter der Dusche oder in feuchter Umgebung!

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel **8** mit der Anschlussbuchse **6** und einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit und der Akku wird geladen.

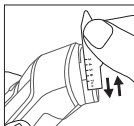
## 7. ANWENDUNG

1. Setzen Sie die Edelstahlklinge **1** von oben auf das Gerät, bis sie fest einrastet. Um diese wieder zu entfernen, drücken Sie die Edelstahlklinge **1** mit dem Daumen nach oben.



2. Wählen Sie bei Bedarf einen der beiden Kammaufsätze **2** aus und setzen ihn auf die Edelstahlklinge **1**. Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz hör- und spürbar fest einrastet. Wir empfehlen Ihnen beim Kammaufsatz zunächst mit der höchsten Schnittlänge zu beginnen, um sich dann langsam an Ihre gewünschte Länge heranzuarbeiten.

3. Um die Schnittlänge zu verstellen, schieben Sie den Kammaufsatz **2** nach oben oder unten.



4. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den EIN-/AUS-Regler **4** nach oben. Das LED-Display **5** beginnt zu leuchten.
5. Um das Gerät nach der Anwendung auszuschalten, schieben Sie den EIN-/AUS-Regler **4** nach unten. Das LED-Display **5** erlischt.

## 8. REINIGUNG UND PFLEGE

### 8.1 Gerät reinigen

#### ⚠ WARNUNG

- Stromschlaggefahr! Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung immer von der Stromquelle.
- Brandgefahr! Reinigen Sie das Gerät nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine!
- Das Gerät ist abwaschbar und kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.

1. Zur gründlichen Reinigung, ziehen Sie die Aufsätze vom Gerät nach oben ab.
2. Lassen Sie die Aufsätze vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf das Gerät aufsetzen.

### 8.2 Edelstahlklinge ölen

Um dauerhaft optimale Schneideergebnisse zu erzielen, verteilen Sie regelmäßig etwas Schneidöl auf der Edelstahlklinge **1**.

## 9. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie [www.beurer.com](http://www.beurer.com) oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

## 10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler ent-

sorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



## Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## 11. TECHNISCHE ANGABEN

|                                                             |                            |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Modell                                                      | MN4X                       |
| Gewicht                                                     | ca. 154 g                  |
| Maße Gerät                                                  | 16 x 4 x 4 cm              |
| Schutzart Gerät                                             | IPX7                       |
| Eingang Gerät                                               | 5,0 V $\text{---}$ 1,0 A   |
| <u>Akku:</u><br>Kapazität<br>Nennspannung<br>Typbezeichnung | 800 mAh<br>3,7 V<br>Li-Ion |

## 12. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

## ENGLISH



Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If you pass the device on to somebody else, give them the instructions for use too.

### **⚠ WARNING**

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the risks of using the device.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.
- The hand-held part must be disconnected from the connection cable before it is cleaned in water.

- When using the device in the bathroom, remove the plug after charging, as water in the vicinity constitutes a danger, even when the device is switched off.
- Never use the device with the mains adaptor near a bath, wash basin, shower or other object containing water or other liquids – risk of electric shock!
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person to avoid any risk.
- As an additional safety measure, we recommend installing a residual-current-operated protective device (RCD) with a rated operational current not exceeding 30 mA in the bathroom circuit. Your local electrical specialist can provide you with the relevant information.
- The device and the connection socket of the device must be dried immediately after cleaning with water.

# TABLE OF CONTENTS

|                                                 |    |                                          |    |
|-------------------------------------------------|----|------------------------------------------|----|
| 1. Included in delivery .....                   | 14 | 7. Usage.....                            | 18 |
| 2. Signs and symbols .....                      | 14 | 8. Cleaning and maintenance.....         | 18 |
| 3. Intended use .....                           | 15 | 8.1 Cleaning the device .....            | 18 |
| 4. Warnings and safety notes .....              | 15 | 8.2 Oiling the stainless steel blade ..  | 18 |
| 5. Device description .....                     | 17 | 9. Accessories and replacement parts ... | 18 |
| 6. Initial use .....                            | 17 | 10. Disposal .....                       | 18 |
| 6.1 Battery operation/charging the battery..... | 17 | 11. Technical specifications.....        | 19 |
| 6.2 Mains operation .....                       | 17 | 12. Guarantee .....                      | 19 |

## 1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 beard trimmer
- 2 comb attachments (3-7/8-12 mm)
- 1 storage bag
- 1 cleaning brush
- 1 bottle of cutting oil
- 1 charging cable

## 2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

### DANGER

Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.

### WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

### CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

### NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged.



#### Product information

Note on important information



Read the instructions



Manufacturer



Conformity assessed marking for the United Kingdom



Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive (WEEE)



Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste

|                                                                                    |                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>Marking to identify the packaging material.</p> <p>A = material abbreviation,<br/>B = material number:<br/>1–7 = plastics,<br/>20–22 = paper and cardboard</p> |
|    | <p><b>CE marking</b></p> <p>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.</p>                                       |
|    | <p>Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.</p>                                                                  |
|    | <p>Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.</p>                                                      |
|    | <p>Protection class III device</p>                                                                                                                                |
|    | <p>The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU</p>                                                                   |
|    | <p><b>Danger</b></p> <p>This device must not be used near to water or in water (e.g. in a wash basin, or in the shower or bathtub) – risk of electric shock!</p>  |
|    | <p>Protected against the effects of temporary immersion in water.</p>                                                                                             |
|   | <p>The device is suitable for cleaning under running water.</p>                                                                                                   |
|  | <p>Importer symbol</p>                                                                                                                                            |
|  | <p><b>Direct current</b></p> <p>The device is suitable for use with direct current only</p>                                                                       |

### 3. INTENDED USE

The device is only intended for cutting and trimming people's facial hair. Do not use the device on animals or objects!

The device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

### 4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

#### **WARNING**

**To avoid damage to health, we strongly advise against using the device in the following situations:**

- Danger of suffocation by packaging material! Keep packaging material away from children.
- Inspect the device and accessories for visible damage before use. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.
- Keep the mains adaptor away from water.
- Risk of electric shock! Never submerge the device in water or other liquid!
- Risk of electric shock! If the device should fall into water despite following all safety precautions, immediately remove the mains plug from the socket! Do not put your hands into the water! Danger to life due to electric shock! Have the device checked by an authorised specialist workshop before using it again!
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used. Risk of electric shock and injury!
- Risk of electric shock! If there is visible damage to the device, accessories or mains adaptor, do not use the device if

you have any doubts and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- Risk of injury! Do not use the device if the stainless steel blade is damaged as it may have sharp edges.
- Do not use extension cables in the bathroom to ensure the mains adaptor can be accessed quickly in an emergency.
- Only use the original comb attachments.

### **WARNING**

**To avoid damage to health, please note the following:**

- Do not use the device if you have sunburn, open wounds, eczema or cuts on your face.
- Switch off the device before attaching or switching the comb attachments.
- Risk of fire! Keep the device away from any highly flammable liquids.
- Remove all packaging material before using the device.
- Ensure that the mains cable cannot be tripped over.
- Only connect the device to a socket that has the correct voltage as indicated on the type plate.
- Only operate the device according to the specifications on the type plate.
- Only pull on the mains adaptor to remove the mains cable from the power outlet.
- Never leave the device unattended while in use.
- Switch off the device after every use.
- Pull the mains adaptor out of the socket after each completed charging process.

### **Notes on handling cutting oil**

- Cutting oil may be harmful or fatal if swallowed. If swallowed, do not induce vomiting – seek medical attention immediately.
- If cutting oil comes into contact with the eyes or mouth, rinse the affected area with plenty of water. If irritation persists, seek medical attention immediately.

### **NOTICE**

- Protect the device and its accessories from knocks, humidity, dirt, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Only operate, charge or store the device at temperatures from -10°C to 40°C.

### **Notes on handling batteries**

#### **WARNING**

- Do not disassemble, open up or crush the batteries. Never subject the battery to mechanical knocks.
- If fluid from a battery cell comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Protect batteries from excessive warmth, heat and sunlight.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or a low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.

#### **CAUTION**

- Charge battery before use. Always use the correct charger. Avoid continuous charging.

### **NOTICE**

- After prolonged storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times to achieve maximum performance.

## 5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1** Stainless steel blade with titanium coating
- 2** 2 comb attachments (3-7/8-12 mm)
- 3** 2-level precision adjustment: 0.8 and 1.2 mm
- 4** ON/OFF control
- 5** LED display with battery status in % and charge display
- 6** Connection socket
- 7** Storage bag
- 8** USB charging cable
- 9** Cutting oil
- 10** Cleaning brush

## 6. INITIAL USE



You can operate the device with the battery as well as a mains adaptor (not included in delivery). To charge the device, only use a protection class 2 mains adaptor (  ), which is approved for use with household appliances and whose output corresponds to the safety extra-low voltages of 5 V and max. 1 A.

### 6.1 Battery operation/charging the battery

You must fully charge the battery for 90 minutes before the first use. The operating period of the device is approx. 90 minutes when it is fully charged.

If the battery charge level is less than 20%, the LED display will show **5** “Lo” for “Low” and flash.

1. Connect the USB charging cable **8** to the connection socket **6** and a mains adaptor (not included in delivery).
2. Insert the mains adaptor into a suitable socket. The LED display **5** shows the current battery status in % and the charge display flashes.
3. As soon as the LED display **5** shows “100%” and the charging symbol is permanently illuminated, the battery is fully charged. The device is now ready for use.

### 6.2 Mains operation

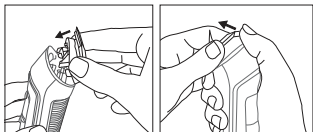
#### **DANGER**

Risk of electric shock! Never use the device in the shower or in a damp environment when it is being operated via the mains!

1. Connect the USB charging cable **8** to the connection socket **6** and a mains adaptor (not included in delivery).
2. Insert the mains adaptor into a suitable socket. The device is now ready for use and the battery is charging.

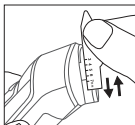
## 7. USAGE

1. Place the stainless steel blade **1** onto the device from above until it clicks into place. To remove it again, press the stainless steel blade **1** upwards with your thumb.



2. If necessary, select one of the two comb attachments **2** and place it on the stainless steel blade **1**. Make sure that you hear and feel the comb attachment click into place. We recommend that you start with the comb attachment with the longest cutting length initially so you can then slowly work your way up to your desired length.

3. To adjust the cutting length, slide the comb attachment **2** upwards or downwards.



4. To switch on the device, slide the ON/OFF control **4** upwards. The LED display **5** will light up.
5. To switch off the device after use, slide the ON/OFF control **4** downwards. The LED display **5** will turn off.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

### 8.1 Cleaning the device

#### **⚠ WARNING**

- Risk of electric shock! Always disconnect the device from the power source before cleaning it.
- Risk of fire! Do not clean the device with highly flammable liquids!
- Do not clean the device in the dishwasher!

- The device is washable and can be cleaned under running water.
1. For thorough cleaning, remove the attachments from the device by pulling them upwards.
  2. Leave the attachments to dry completely before reattaching them to the device.

### 8.2 Oiling the stainless steel blade

To achieve consistently optimal cutting results, spread a little cutting oil on the stainless steel blade **1** on a regular basis.

## 9. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit [www.beurer.com](http://www.beurer.com) or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

## 10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



Used, completely flat batteries must be disposed of via specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead,

Cd = battery contains cadmium,

Hg = battery contains mercury.



## 11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                                                    |                                 |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Model                                                              | MN4X                            |
| Weight                                                             | Approx. 154 g                   |
| Device dimensions                                                  | 16 x 4 x 4 cm                   |
| Device protection type                                             | IPX7                            |
| Device input                                                       | 5.0 V --- 1.0 A                 |
| <u>Battery:</u><br>Capacity<br>Nominal voltage<br>Type designation | 800 mAh<br>3.7 V<br>Lithium-ion |

## 12. GUARANTEE

More information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les avertissements et les consignes de sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- L'appareil doit être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

- La partie manuelle doit être débranchée du câble de raccordement avant d'être nettoyée à l'eau.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, le câble doit être débranché après le chargement, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- N'utilisez jamais l'appareil avec adaptateur secteur à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides – Risque d'électrocution !
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer une prise avec mise à la terre dont le courant de sortie nominal ne dépasse pas 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bains. Vous obtiendrez de plus amples informations à ce sujet auprès de votre électricien local.
- L'appareil et la prise de raccordement de l'appareil doivent être séchés immédiatement après le nettoyage à l'eau.

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Contenu .....                                       | 22 |
| 2. Symboles utilisés .....                             | 22 |
| 3. Utilisation conforme aux recommandations .....      | 23 |
| 4. Consignes d'avertissement et de mise en garde ..... | 23 |
| 5. Description de l'appareil .....                     | 25 |
| 6. Mise en fonctionnement .....                        | 25 |
| 6.1 Mode sur batteries/charger la batterie .....       | 25 |

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 6.2 Mode secteur .....                       | 25 |
| 7. Utilisation .....                         | 26 |
| 8. Nettoyage et entretien .....              | 26 |
| 8.1 Nettoyer l'appareil .....                | 26 |
| 8.2 Huiler la lame en acier inoxydable ..... | 26 |
| 9. Accessoires et pièces de rechange .....   | 26 |
| 10. Élimination .....                        | 27 |
| 11. Caractéristiques techniques .....        | 27 |
| 12. Garantie .....                           | 27 |

## 1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 tondeuse à barbe
- 2 sabots (3-7/8-12 mm)
- 1 pochette de rangement
- 1 brosse nettoyante
- 1 huile de coupe
- 1 câble de charge

## 2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

### DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

### AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.



### Informations sur le produit

Indication d'informations importantes



Lire les instructions



Fabricant



Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni



Élimination conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>Marquage d'identification du matériau d'emballage.</p> <p>A = abréviation du matériau,<br/>B = numéro de matériau :</p> <p>1-7 = plastique,<br/>20-22 = papier et carton</p> |
|    | <p><b>Signe CE</b></p> <p>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.</p>                                                              |
|    | <p>Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.</p>                                                                          |
|    | <p>Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.</p>                                                            |
|    | <p>Équipement de classe de protection III</p>                                                                                                                                   |
|    | <p>Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA</p>                                                                                |
|    | <p><b>Danger</b></p> <p>L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans l'eau (par exemple, lavabo, douche, baignoire) — Risque d'électrocution !</p>                 |
|    | <p>Protection contre l'immersion de courte durée dans l'eau.</p>                                                                                                                |
|  | <p>L'appareil peut être nettoyé sous l'eau courante.</p>                                                                                                                        |
|  | <p>Symbole d'importateur</p>                                                                                                                                                    |
|  | <p><b>Courant continu</b></p> <p>L'appareil n'est adapté qu'au courant continu</p>                                                                                              |

### 3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

L'appareil est exclusivement destiné à la coupe et à la tonte des poils du visage humain. N'utilisez pas l'appareil sur les animaux ou sur les objets !

L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

### 4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter de nuire à votre santé, l'utilisation de l'appareil est fortement déconseillée dans les cas suivants :**

- L'emballage présente un risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dégâts visibles. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Tenez l'adaptateur secteur éloigné de l'eau.
- Risque d'électrocution ! N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide !
- Risque d'électrocution ! Si l'appareil tombe dans l'eau malgré toutes les mesures de sécurité, débranchez immédiatement le câble d'alimentation de la prise ! Ne mettez pas les mains dans l'eau ! Risque d'électrocution mortelle ! Faites vérifier l'appareil dans un atelier certifié avant toute nouvelle utilisation !

- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé. Risque d'électrocution et de blessure !
- Risque d'électrocution ! En cas de dégradation visible de l'appareil, des accessoires ou de l'adaptateur secteur, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Risque de blessure ! N'utilisez pas l'appareil si la lame en acier inoxydable est endommagée, car elle pourrait avoir des bords acérés.
- N'utilisez pas de rallonge dans la salle de bains, pour pouvoir accéder rapidement à l'adaptateur secteur en cas d'urgence.
- Utilisez exclusivement les sabots d'origine.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter de nuire à votre santé, respectez les points suivants :**

- N'utilisez pas l'appareil en cas de coup de soleil, de plaies ouvertes, d'eczéma ou de coupures sur le visage.
- Éteignez l'appareil avant de placer ou de changer le sabot.
- Risque d'incendie ! Veillez à ce qu'aucun liquide fortement inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Retirez tous les matériaux d'emballage avant d'utiliser l'appareil.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ne pas trébucher.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise ayant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Utilisez l'appareil uniquement selon les indications mentionnées sur la plaque signalétique.
- Tirez sur l'adaptateur secteur dans la prise murale pour débrancher le câble d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.

- Après chaque utilisation, mettez l'appareil hors tension.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise après chaque processus de charge.

## **Instructions relatives à la manipulation de l'huile de coupe**

- L'huile de coupe peut être nocive, voire mortelle en cas d'ingestion. En cas d'ingestion, n'induirez pas de vomissements – consultez immédiatement un médecin.
- Si l'huile de coupe entre en contact avec les yeux ou la bouche, rincez la zone touchée à grande eau. Si l'irritation persiste, consultez immédiatement un médecin.

## **AVIS**

- Protégez l'appareil et les accessoires contre les chocs, l'humidité, les saletés, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Utilisez, chargez ou stockez l'appareil uniquement à des températures allant de -10 °C à 40 °C.

## **Instructions relatives aux piles**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries. N'exposez jamais la batterie à des chocs mécaniques.
- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Protéger les batteries de la chaleur excessive, de la chaleur et de la lumière du soleil.
- L'exposition des batteries à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

## ⚠ ATTENTION

- Charger la batterie avant utilisation. Pour cela, toujours utiliser le chargeur approprié. Éviter un chargement permanent.

## AVIS

- Après une longue période de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.

## 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 **1** Lame en acier inoxydable avec revêtement en titane
- 2 **2** 2 sabots (3-7/8-12 mm)
- 3 **3** Réglage fin à 2 niveaux : 0,8 et 1,2 mm
- 4 **4** Régulateur ON/OFF
- 5 **5** Écran LED avec état de la batterie en % et indicateur de charge
- 6 **6** Prise femelle
- 7 **7** Sac de rangement
- 8 **8** Câble de charge USB
- 9 **9** Huile de coupe
- 10 **10** Brosse nettoyante

## 6. MISE EN FONCTIONNEMENT



Vous pouvez utiliser l'appareil aussi bien avec une batterie qu'avec un adaptateur secteur (non fourni). Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement un adaptateur secteur de la classe de protection 2 (  ) qui est autorisé pour une utilisation avec des appareils électroménagers et qui correspond aux basses tensions de sécurité de 5 V et max. 1 A à la sortie.

### 6.1 Mode sur batteries/charger la batterie

Avant la première utilisation, vous devez charger complètement la batterie pendant 90 minutes. Un appareil entièrement chargé a une durée de fonctionnement d'env. 90 minutes. Si l'autonomie de la batterie est inférieure à 20 %, l'écran LED affiche « **5 Lo** » pour « Low » (« niveau faible ») et clignote.

1. Connectez le câble de charge USB **8** à la prise femelle **6** et à un adaptateur secteur (non inclus).
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur adaptée. L'écran LED **5** affiche l'état actuel de la batterie en % et l'indicateur de charge clignote.
3. Dès que l'écran LED **5** affiche « 100 % » et que le symbole de charge est allumé en continu, la batterie est complètement chargée. L'appareil est à présent opérationnel.

### 6.2 Mode secteur

#### ⚠ DANGER

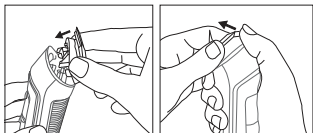
Risque d'électrocution ! N'utilisez jamais l'appareil raccorder au secteur sous la douche ou dans un environnement humide !

1. Connectez le câble de charge USB **8** à la prise femelle **6** et à un adaptateur secteur (non inclus).

2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur adaptée. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi et la batterie se charge.

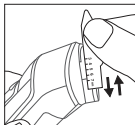
## 7. UTILISATION

1. Placez la lame en acier inoxydable **1** par le haut sur l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour les retirer, poussez la lame en acier inoxydable vers le haut avec le **1** pouce.



2. Si nécessaire, sélectionnez l'un des quatre sabots **2** et placez-le sur la lame en acier inoxydable **1**. Assurez-vous que le sabot s'encastre de manière audible et sensible. Nous vous recommandons de commencer par la plus grande longueur de coupe lors du choix du sabot afin de vous approcher lentement de la longueur souhaitée.

3. Pour régler la longueur de coupe, faites glisser le sabot **2** vers le haut ou vers le bas.



4. Pour allumer l'appareil, poussez le bouton MARCHE/ARRÊT **4** vers le haut. L'écran LED **5** commence à s'allumer.
5. Pour éteindre l'appareil après utilisation, poussez le bouton MARCHE/ARRÊT **4** vers le bas. L'écran LED **5** s'éteint.

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 8.1 Nettoyer l'appareil

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'électrocution ! Débranchez l'appareil de la source de courant avant chaque nettoyage.
  - Risque d'incendie ! Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides fortement inflammables !
  - Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle !
  - L'appareil est étanche et peut être nettoyé sous l'eau courante.
1. Pour un nettoyage en profondeur, retirez les accessoires de l'appareil par le haut.
  2. Laissez la lame de rasage en acier inoxydable sécher complètement avant de la replacer sur l'appareil.

### 8.2 Huiler la lame en acier inoxydable

Pour obtenir des résultats de coupe optimaux et durables, répartissez régulièrement un peu d'huile de coupe sur la lame en acier inoxydable **1**.

## 9. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site [www.beurer.com](http://www.beurer.com) ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

## 10. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,  
Cd = pile contenant du cadmium,  
Hg = pile contenant du mercure.



## 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Modèle                           | MN4X                     |
| Poids                            | env. 154 g               |
| Dimensions de l'appareil         | 16 x 4 x 4 cm            |
| Type de protection de l'appareil | IPX7                     |
| Entrée de l'appareil             | 5,0 V $\text{---}$ 1,0 A |
| Batterie :                       |                          |
| Capacité                         | 800 mAh                  |
| Tension nominale                 | 3,7 V                    |
| Type                             | Li-ion                   |

## 12. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantiza su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

- La parte portátil debe separarse del cable de alimentación antes de limpiarla con agua.
- Si el aparato se usa en un cuarto de baño, al terminar de cargarlo deberá desconectarse de la red, puesto que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si el aparato está apagado.
- No utilice nunca el aparato con el adaptador de red cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos.  
¡Peligro de descarga eléctrica!
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, su sustitución deberá ponerse en manos del fabricante, de su servicio técnico o de una persona cualificada para tal labor a fin de evitar peligros.
- Como protección adicional se recomienda la instalación en el circuito del cuarto de baño de un interruptor diferencial RCD con una corriente de activación que no supere los 30 mA. Puede solicitar información al respecto a su establecimiento local especializado en material eléctrico.
- El aparato y la toma de conexión del aparato deberán secarse inmediatamente después de limpiarlos con agua.

# ÍNDICE

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Artículos suministrados .....                    | 30 |
| 2. Explicación de los símbolos .....                | 30 |
| 3. Uso correcto .....                               | 31 |
| 4. Indicaciones de advertencia y de seguridad ..... | 31 |
| 5. Descripción del aparato .....                    | 33 |
| 6. Puesta en funcionamiento .....                   | 33 |
| 6.1 Funcionamiento y carga de la batería .....      | 33 |
| 6.2 Funcionamiento con conexión a la red .....      | 33 |

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 7. Aplicación .....                                | 34 |
| 8. Limpieza y cuidado .....                        | 34 |
| 8.1 Limpiar el aparato .....                       | 34 |
| 8.2 Lubricar la cuchilla de acero inoxidable ..... | 34 |
| 9. Accesorios y piezas de repuesto .....           | 34 |
| 10. Eliminación .....                              | 35 |
| 11. Datos técnicos .....                           | 35 |
| 12. Garantía .....                                 | 35 |

## 1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato debe asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 cortabarbas
- 2 accesorios de peine (3-7/8-12 mm)
- 1 bolsa para guardar
- 1 cepillo de limpieza
- 1 aceite de corte
- 1 cable de carga

## 2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

### ⚠ PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

### ⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

### AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno puede resultar dañado.



### Información sobre el producto

Indicación de información importante



Leer las instrucciones



Fabricante



Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido



Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

|                                                                                    |                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas                                                                                     |
|    | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material,<br>B = número de material:<br>1-7 = plásticos,<br>20-22 = papel y cartón |
|    | <b>Marcado CE</b><br>Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes                                                     |
|    | Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales                                                                        |
|    | Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales                                                     |
|    | Aparato de la clase de protección III                                                                                                                          |
|    | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática                                             |
|    | <b>Peligro</b><br>El aparato no debe utilizarse cerca del agua o dentro de ella (p. ej., lavabo, ducha o bañera). ¡Peligro de descarga eléctrica!              |
|  | Protección contra los efectos de la inmersión temporal en agua                                                                                                 |
|  | El aparato se puede limpiar debajo del grifo                                                                                                                   |
|  | Símbolo del importador                                                                                                                                         |
|  | <b>Corriente continua</b><br>El aparato solo es apto para corriente continua                                                                                   |

### 3. USO CORRECTO

El aparato se ha diseñado exclusivamente para cortar y recortar vello facial humano. No utilice el aparato en animales ni objetos.

El aparato solo puede usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso! El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.

### 4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Para evitar daños para la salud se desaconseja encarecidamente el uso del aparato en los siguientes casos:**

- ¡Peligro de asfixia por el material de embalaje! No deje el material de embalaje al alcance de los niños.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe si este o los accesorios presentan daños visibles. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Mantenga el adaptador de red alejado del agua.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido!
- ¡Peligro de descarga eléctrica! Si, a pesar de todas las medidas de seguridad, el aparato se cae al agua, ¡desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente! ¡No toque el agua! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Antes de volver a usar el aparato haga que lo revise un taller autorizado!
- Si el aparato se cae o sufre daños de cualquier otro tipo, deberá dejar de utilizarlo. ¡Peligro de descarga eléctrica y de lesiones!

- ¡Peligro de descarga eléctrica! En caso de haber un daño visible en el aparato, los accesorios o el adaptador de red, en caso de duda no los use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de servicio técnico indicada.
- ¡Peligro de lesiones! No utilice el aparato si la cuchilla de acero inoxidable está dañada, ya que podría tener bordes afilados.
- No utilice ningún cable de prolongación en el cuarto de baño para poder alcanzar rápidamente el adaptador de red en caso de emergencia.
- Utilice únicamente los accesorios de peine originales.

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar daños para la salud, tenga en cuenta los siguientes puntos:**

- No utilice el aparato si sufre quemaduras solares, heridas abiertas, eczemas o cortes en la cara.
- Apague el aparato antes de colocar o cambiar el accesorio de peine.
- ¡Peligro de incendio! Asegúrese de que no haya líquidos fácilmente inflamables en las proximidades del aparato.
- Antes de utilizar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Tienda el cable de alimentación de forma que no se pueda tropezar con él.
- Enchufe el aparato únicamente a una toma de corriente cuya tensión se corresponda con la indicada en la placa de características.
- Utilice el aparato únicamente siguiendo las indicaciones de la placa de características.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente únicamente por el adaptador de red.
- Vigile siempre el aparato durante su uso.
- Apague siempre el aparato después de usarlo.

- Desenchufe siempre el adaptador de red de la toma de corriente cuando concluya el proceso de carga.

## **Indicaciones para la manipulación de pilas**

- El aceite de corte puede ser nocivo o mortal si se ingiere. En caso de ingestión, no provocar el vómito; acudir inmediatamente a un médico.
- En caso de que el aceite de corte entre en contacto con los ojos o la boca, lave la zona afectada con abundante agua. Si la irritación persiste, acuda inmediatamente a un médico.

## **AVISO**

- Proteja el aparato y los accesorios de impactos, humedad, suciedad, grandes oscilaciones térmicas y de la luz solar directa.
- Utilice, cargue y conserve el aparato únicamente a temperaturas de -10 °C a 40 °C.

## **Indicaciones para la manipulación de pilas**

## **⚠ ADVERTENCIA**

- No despiece, abra ni triture las baterías. Impedir que la batería reciba golpes.
- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de explosión! No arroje baterías al fuego.
- Proteja las baterías de un calor excesivo, de altas temperaturas y de la luz del sol.
- La exposición de las baterías a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.

## ⚠ ATENCIÓN

- Cargue la batería antes de usarla. Utilice siempre el cargador adecuado. Evite cargarlas permanentemente.

## AVISO

- Después de un periodo de almacenamiento prolongado, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.

## 5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Cuchilla de acero inoxidable con recubrimiento de titanio
- 2 2 accesorios de peine (3-7/8-12 mm)
- 3 Ajuste de precisión en 2 niveles: 0,8 y 1,2 mm
- 4 Regulador ON/OFF
- 5 Pantalla LED con estado de la batería en % e indicador de carga
- 6 Toma de conexión
- 7 Bolsa para guardar
- 8 Cable de carga USB
- 9 Aceite de corte
- 10 Cepillo de limpieza

## 6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



Puede utilizar el aparato tanto con la batería como con un adaptador de red (no incluido en los artículos suministrados). Para cargar el aparato utilice exclusivamente un adaptador de red de la clase de protección 2 (□), que esté homologado para el uso con aparatos domésticos y que, a la salida, corresponda a las pequeñas tensiones de seguridad de 5 V y máx. 1 A.

### 6.1 Funcionamiento y carga de la batería

Antes del primer uso, deberá cargar completamente la batería durante 90 minutos. Un aparato completamente cargado funciona durante aprox. 90 minutos.

Si la duración de la batería es inferior al 20 %, la pantalla LED [5] mostrará «Lo» para indicar «Low» y parpadeará.

1. Conecte el cable de carga USB [8] a la toma de conexión [6] con un adaptador de red (no incluido en los artículos suministrados).
2. Enchufe el adaptador de red a una toma de corriente adecuada. La pantalla LED [5] muestra el estado actual de la batería en % y el indicador de carga parpadea.
3. En cuanto la pantalla LED [5] muestra «100 %» y el símbolo de carga se ilumina de forma permanente, la batería está completamente cargada. El aparato está ahora listo para funcionar.

### 6.2 Funcionamiento con conexión a la red

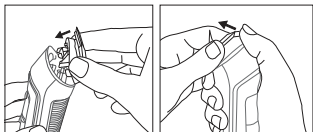
## ⚠ PELIGRO

¡Peligro de descarga eléctrica! ¡No utilice el aparato conectado a la red mientras se ducha o en un ambiente húmedo!

1. Conecte el cable de carga USB **[8]** a la toma de conexión **[6]** con un adaptador de red (no incluido en los artículos suministrados).
2. Enchufe el adaptador de red a una toma de corriente adecuada. El aparato está ahora listo para funcionar y la batería se está cargando.

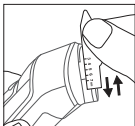
## 7. APLICACIÓN

1. Coloque la cuchilla de acero inoxidable **[1]** en el aparato desde arriba hasta que encaje bien. Para volver a retirarla, presione la cuchilla de acero inoxidable **[1]** hacia arriba con el pulgar.



2. En caso necesario, seleccione uno de los dos accesorios de peine **[2]** y colóquelo en la cuchilla de acero inoxidable **[1]**. Asegúrese de que el accesorio de peine encaje de forma audible y perceptible. Le recomendamos que comience con la mayor longitud de corte posible cuando utilice el accesorio de peine, y luego siga lentamente hasta alcanzar la longitud deseada.

3. Para ajustar la longitud de corte, desplace el accesorio de peine **[2]** hacia arriba o hacia abajo.



4. Para encender el aparato, desplace el regulador de encendido y apagado **[4]** hacia arriba. La pantalla LED **[5]** comienza a iluminarse.
5. Para apagar el aparato tras su aplicación, desplace el regulador de encendido y apagado **[4]** hacia abajo. La pantalla LED **[5]** se apaga.

## 8. LIMPIEZA Y CUIDADO

### 8.1 Limpiar el aparato

#### ⚠ ADVERTENCIA

- ¡Peligro de descarga eléctrica! Desconecte siempre el aparato de la fuente de corriente antes de limpiarlo.
  - ¡Peligro de incendio! ¡No limpie el aparato con líquidos fácilmente inflamables!
  - ¡No lo meta en el lavavajillas!
  - El aparato es lavable y se puede limpiar con agua corriente.
1. Para una limpieza a fondo, extraiga los accesorios del aparato tirando de ellos hacia arriba.
  2. Deje que los accesorios se sequen completamente antes de volver a colocarlos en el aparato.

### 8.2 Lubricar la cuchilla de acero inoxidable

Para conseguir unos resultados de corte óptimos a largo plazo, distribuya regularmente un poco de aceite de corte por la cuchilla de acero inoxidable **[1]**.

## 9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

## 10. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



Las pilas usadas y completamente descargadas deben desecharse en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o entregándolas a un distribuidor de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a desechar las pilas correctamente. Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,  
Cd = la pila contiene cadmio,  
Hg = la pila contiene mercurio.



## 11. DATOS TÉCNICOS

|                                                                         |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Modelo                                                                  | MN4X                               |
| Peso                                                                    | aprox. 154 g                       |
| Dimensiones del aparato                                                 | 16 x 4 x 4 cm                      |
| Grado de protección del aparato                                         | IPX7                               |
| Entrada del aparato                                                     | 5,0 V $\equiv$ 1,0 A               |
| <u>Batería:</u><br>Capacidad<br>Tensión nominal<br>Denominación de tipo | 800 mAh<br>3,7 V<br>Iones de litio |

## 12. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

## ⚠ AVVERTENZA

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Scollegare dal cavo di collegamento l'elemento che viene impugnato prima di lavarlo con acqua.

- Se il dispositivo viene utilizzato in bagno, dopo averlo caricato staccare la spina in quanto la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando il dispositivo è spento.
- Non utilizzare mai il dispositivo con l'adattatore vicino a vasche, lavandini, docce o altri recipienti che contengono acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo viene danneggiato, richiedere la sostituzione al produttore, al Servizio clienti o a un tecnico ugualmente qualificato, per evitare qualsiasi rischio.
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto RCD con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito di corrente del bagno. Per maggiori informazioni, consultare un elettricista.
- Asciugare immediatamente il dispositivo e la presa di collegamento dopo la pulizia con acqua.

# INDICE

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| 1. Fornitura.....                                             | 38 |
| 2. Spiegazione dei simboli.....                               | 38 |
| 3. Uso conforme .....                                         | 39 |
| 4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza.....                 | 39 |
| 5. Descrizione del dispositivo .....                          | 41 |
| 6. Messa in funzione.....                                     | 41 |
| 6.1 Funzionamento a batteria/<br>ricarica della batteria..... | 41 |
| 6.2 Alimentazione da rete elettrica.....                      | 42 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 7. Utilizzo .....                                | 42 |
| 8. Pulizia e cura.....                           | 42 |
| 8.1 Pulizia del dispositivo .....                | 42 |
| 8.2 Lubrificare la lama in acciaio<br>inox ..... | 42 |
| 9. Accessori e parti di ricambio .....           | 42 |
| 10. Smaltimento.....                             | 43 |
| 11. Dati tecnici .....                           | 43 |
| 12. Garanzia.....                                | 43 |

## 1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 regolabarba
- 2 accessori pettine (3-7/8-12 mm)
- 1 custodia
- 1 pennello di pulizia
- 1 olio lubrificante per lame
- 1 cavo di ricarica

## 2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

### ⚠ PERICOLO

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

### ⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

### ⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

### AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare il dispositivo o altri oggetti nelle sue vicinanze.



### Informazioni sul prodotto

Indicazione di informazioni importanti



Leggere le istruzioni



Produttore



Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito



Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio.</p> <p>A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale:</p> <p>1-7 = plastica,</p> <p>20-22 = carta e cartone</p>            |
|    | <p><b>Marchatura CE</b></p> <p>Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.</p>                                                                           |
|    | <p>Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.</p>                                                                                                                |
|    | <p>Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.</p>                                                                                                  |
|    | <p>Dispositivo con classe di protezione III</p>                                                                                                                                                     |
|    | <p>I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE</p>                                                                                                      |
|    | <p><b>Pericolo</b></p> <p>Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze dell'acqua né immerso (ad esempio nel lavandino, nella doccia o nella vasca). Pericolo di scossa elettrica!</p> |
|    | <p>Protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea in acqua.</p>                                                                                                                             |
|  | <p>Il dispositivo può essere pulito sotto l'acqua corrente.</p>                                                                                                                                     |
|  | <p>Simbolo importatore</p>                                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>Corrente continua</b></p> <p>Il dispositivo è adatto solo a un uso con corrente continua</p>                                                                                                  |

### 3. USO CONFORME

Il dispositivo è concepito esclusivamente per tagliare e regolare i peli del viso delle persone. Non utilizzare il dispositivo su animali o oggetti!

Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme.

### 4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

#### ⚠ AVVERTENZA

**Per evitare danni alla salute, si sconsiglia vivamente l'utilizzo del dispositivo nei seguenti casi:**

- Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio! Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio.
- Prima dell'utilizzo, verificare che il dispositivo e gli accessori non siano danneggiati. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Tenere l'adattatore di rete lontano dall'acqua.
- Pericolo di scossa elettrica! Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi!
- Pericolo di scossa elettrica! Qualora il dispositivo dovesse cadere in acqua nonostante tutte le precauzioni, staccare immediatamente la spina dalla presa! Non mettere le mani nell'acqua! Pericolo di morte per scossa elettrica! Prima di utilizzare nuovamente il dispositivo, farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato!

- Se il dispositivo è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato. Pericolo di scossa elettrica e di lesioni!
- Pericolo di scossa elettrica! Se il dispositivo, gli accessori o l'adattatore di rete sono visibilmente danneggiati, nel dubbio non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Pericolo di lesioni! Non utilizzare il dispositivo se la lama in acciaio inossidabile è danneggiata, poiché potrebbe avere bordi taglienti.
- Non utilizzare prolunghe in bagno in modo da poter raggiungere rapidamente l'adattatore di rete in caso di emergenza.
- Utilizzare solo gli accessori pettine originali.

## **⚠ AVVERTENZA**

**Per prevenire danni alla salute, attenersi ai punti riportati di seguito:**

- Non utilizzare il dispositivo in caso di scottature, ferite aperte, eczemi o tagli sul viso.
- Spegnerne il dispositivo prima di inserire o sostituire l'accessorio pettine.
- Pericolo d'incendio! Accertarsi che non vi siano liquidi infiammabili nelle vicinanze del dispositivo.
- Prima di utilizzare il dispositivo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Collegare il dispositivo solo a una presa con la tensione indicata sulla targhetta.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente come indicato sulla targhetta.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente afferrando l'adattatore di rete.
- Non lasciare mai incustodito il dispositivo durante l'uso.
- Dopo ciascun utilizzo spegnere il dispositivo.

- Estrarre sempre l'adattatore di rete dalla presa di corrente una volta conclusa l'operazione di carica.

## **Indicazioni sull'uso dell'olio lubrificante per lame**

- L'olio lubrificante per lame può essere nocivo o mortale se ingerito. In caso di ingestione, non indurre il vomito e consultare immediatamente un medico.
- Se l'olio lubrificante per lame entra in contatto con gli occhi o con la bocca, sciacquare le parti interessate con abbondante acqua. Se l'irritazione persiste, consultare immediatamente un medico.

## **AVVISO**

- Proteggere il dispositivo e gli accessori da urti, umidità, sporco, forti variazioni termiche e irraggiamento solare diretto.
- Azionare, caricare o conservare il dispositivo solo a temperature comprese tra -10 °C e 40 °C.

## **Indicazioni sull'uso delle batterie**

## **⚠ AVVERTENZA**

- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili. Non esporre mai la batteria a urti meccanici.
- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo di esplosione!** Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo e dalla luce solare.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.

## ⚠ ATTENZIONE

- Caricare la batteria prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie giusto. Evitare la ricarica prolungata.

## AVVISO

- Dopo un periodo di inutilizzo prolungato, può essere necessario caricare e scaricare la batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.

## 5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1** Lama in acciaio inossidabile con rivestimento in titanio
- 2** 2 accessori pettine (3-7/8-12 mm)
- 3** Regolazione fine a 2 livelli: 0,8 e 1,2 mm
- 4** Interruttore ON/OFF
- 5** Display a LED con stato della batteria in % e indicatore di carica
- 6** Presa di collegamento
- 7** Custodia
- 8** Cavo di ricarica USB
- 9** Olio lubrificante per lame
- 10** Pennello di pulizia

## 6. MESSA IN FUNZIONE



Il dispositivo può essere utilizzato sia con la batteria che con un adattatore di rete (non in dotazione). Per caricare il dispositivo utilizzare esclusivamente un adattatore di rete con classe di protezione 2 (□) che sia omologato per l'utilizzo con elettrodomestici e la cui uscita corrisponda ai valori di bassissima tensione di sicurezza di 5 V e max. 1 A.

### 6.1 Funzionamento a batteria/ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria ricaricabile per 90 minuti. Un dispositivo completamente carico ha un'autonomia di circa 90 minuti.

Quando la durata della batteria è inferiore al 20%, il display a LED **5** visualizza "Lo", che sta per "Low", e lampeggia.

1. Collegare il cavo di carica USB **8** alla presa di collegamento **6** e a un adattatore di rete (non compreso nella fornitura).
2. Inserire l'adattatore di rete in una presa di corrente adeguata. Sul display a LED **5** viene visualizzato lo stato attuale della batteria in % e l'indicatore di carica lampeggia.
3. Quando sul display a LED **5** viene visualizzato "100%" e il simbolo di carica rimane acceso fisso, la batteria è completamente carica. A questo punto il dispositivo è pronto all'uso.

## 6.2 Alimentazione da rete elettrica

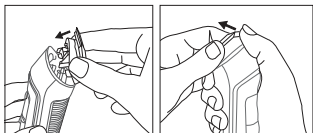
### ⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica! Non utilizzare mai il dispositivo collegato alla rete elettrica sotto la doccia o in ambienti umidi!

1. Collegare il cavo di carica USB [8] alla presa di collegamento [6] e a un adattatore di rete (non compreso nella fornitura).
2. Inserire l'adattatore di rete in una presa di corrente adeguata. A questo punto il dispositivo è pronto all'uso e la batteria viene caricata.

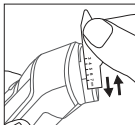
## 7. UTILIZZO

1. Posizionare la lama in acciaio inox [1] dall'alto sul dispositivo finché non scatta in posizione. Per rimuovere nuovamente la lama [1] spingerla verso l'alto con il pollice.



2. Se necessario, selezionare uno dei due accessori pettine [2] e montarlo sulla lama in acciaio inox [1]. Assicurarsi che il pettine scatti in posizione. Per il pettine si consiglia di iniziare con la lunghezza di taglio maggiore, per poi procedere pian piano verso la lunghezza desiderata.

3. Per regolare la lunghezza di taglio, spingere l'accessorio pettine [2] verso l'alto o verso il basso.



4. Per accendere il dispositivo, spostare l'interruttore ON/OFF [4] verso l'alto. Il display a LED [5] si accende.
5. Per spegnere il dispositivo dopo l'utilizzo, spostare l'interruttore ON/OFF [4] verso il basso. Il display a LED [5] si spegne.

## 8. PULIZIA E CURA

### 8.1 Pulizia del dispositivo

#### ⚠ AVVERTENZA

- Pericolo di scossa elettrica! Prima di effettuare la pulizia staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione.
  - Pericolo d'incendio! Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia del dispositivo!
  - Non lavare il dispositivo in lavastoviglie!
  - Il dispositivo è lavabile e può essere lavato sotto l'acqua corrente.
1. Per una pulizia accurata, rimuovere gli accessori dal dispositivo tirandoli verso l'alto.
  2. Lasciar asciugare completamente gli accessori prima di rimontarli sul dispositivo.

### 8.2 Lubrificare la lama in acciaio inox

Per ottenere risultati di taglio ottimali a lungo, applicare regolarmente una piccola quantità di olio lubrificante sulla lama in acciaio inox [1].

## 9. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per l'acquisto di accessori e parti di ricambio visitare [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e le parti di ricambio sono disponibili anche in commercio.

## 10. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



Smaltire le batterie esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche:

Pb = batteria contenente  
piombo,  
Cd = batteria contenente  
cadmio,  
Hg = batteria contenente  
mercurio.



## 11. DATI TECNICI

|                                                             |                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Modello                                                     | MN4X                              |
| Peso                                                        | ca. 154 g                         |
| Dimensioni dispositivo                                      | 16 x 4 x 4 cm                     |
| Grado di protezione dispositivo                             | IPX7                              |
| Ingresso dispositivo                                        | 5,0 V $\equiv$ 1,0 A              |
| Batteria:<br>Capacità<br>Tensione nominale<br>Denominazione | 800 mAh<br>3,7 V<br>Ioni di litio |

## 12. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

## ⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım amacıyla değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi hâlde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Elde tutulan parça suda temizlenmeden önce bağlantı kablosundan ayrılmalıdır.

- Suya yakın yerlerde cihaz kapalı olsa bile tehlike söz konusu olabileceği için, cihazı banyoda kullanıyorsanız her şarj işleminden sonra cihazın fişini çekin.
- Cihazı elektrik adaptörüyle birlikte hiçbir zaman küvet, lavabo, duş ve su ya da sıvıların bulunduğu başka yerlerde kullanmayın. – Elektrik çarpması tehlikesi!
- Bu cihazın elektrik kablosu hasar gördüğünde, tehlikeli durumların oluşmasını önlemek için kablo değişimi üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik devresinde 30 mA'den daha fazla akım ölçüldüğünde devreye giren kaçak akım rölesi RCD kurulumu tavsiye edilmektedir. Daha fazla bilgi için bölgenizdeki yetkili elektrik servisine başvurun.
- Cihazın bağlantı soketi ve cihaz suyla temizlendikten sonra derhal kurutulmalıdır.

# İÇİNDEKİLER

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Teslimat kapsamı .....                                          | 46 |
| 2. İşaretlerin açıklaması .....                                    | 46 |
| 3. Amacına uygun kullanım .....                                    | 47 |
| 4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri .....                          | 47 |
| 5. Cihaz açıklaması .....                                          | 49 |
| 6. İlk çalıştırma .....                                            | 49 |
| 6.1 Şarj edilebilir pille çalıştırma/<br>pilin şarj edilmesi ..... | 49 |
| 6.2 Elektrik ile çalıştırma .....                                  | 49 |
| 7. Kullanım .....                                                  | 50 |
| 8. Temizlik ve bakım .....                                         | 50 |
| 8.1 Cihazın temizlenmesi .....                                     | 50 |
| 8.2 Paslanmaz çelik bıçağın<br>yağlanması .....                    | 50 |
| 9. Aksesuarlar ve yedek parçalar .....                             | 50 |
| 10. Bertaraf etme .....                                            | 51 |
| 11. Teknik veriler .....                                           | 51 |
| 12. Garanti .....                                                  | 51 |

## 1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 sakal düzeltici
- 2 taraklı başlık (3-7/8-12 mm)
- 1 saklama çantası
- 1 temizleme fırçası
- 1 bıçak yağı
- 1 şarj kablosu

## 2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

### ⚠ TEHLİKE

Her an karşı karşıya kalınabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.

### ⚠ UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

### ⚠ DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.

### NOT

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi cihazın veya çevresindekilerin zarar görmesine yol açabilir.



### Ürün bilgileri

Önemli bilgilere yönelik not



Kullanım kılavuzunu okuyun



Üretici



Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti



Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir



Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin

|                                                                                    |                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret.<br>A = Malzeme kısaltması,<br>B = Malzeme numarası:<br>1-7 = Plastikler,<br>20-22 = Kağıt ve karton |
|    | <b>CE işareti</b><br>Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.                             |
|    | Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.                                                                           |
|    | Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.                                                                  |
|    | Koruma sınıfı III cihaz                                                                                                                                       |
|    | Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerekliliklerine uygun olduğu belgelenmiştir                                                                 |
|    | <b>Tehlike</b><br>Cihaz su yakınında veya su içinde (örneğin lavaboda, duşta, küvette) kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi!                        |
|    | Geçici bir süre için suya daldırıldığında oluşan etkilere karşı dayanıklıdır.                                                                                 |
|  | Cihaz, akan suyun altında temizlenebilir.                                                                                                                     |
|  | İthalatçı simgesi                                                                                                                                             |
|  | <b>Doğru akım</b><br>Cihaz yalnızca doğru akımla çalışır                                                                                                      |

### 3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Cihaz yalnızca insan yüzündeki kılların kesilmesi ve düzeltilmesi amacıyla tasarlanmıştır. Cihazı hayvanlar veya eşyalar üzerinde kullanmayın!

Bu cihaz sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

### 4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

#### ⚠ UYARI

**Sağlığa zarar verici etkilerin oluşmasını önlemek amacıyla, aşağıdaki durumlarda cihazın kesinlikle kullanılmamasını tavsiye ediyoruz:**

- Ambalaj malzemesi nedeniyle boğulma tehlikesi söz konusudur! Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Elektrik adaptörünü sudan uzak tutun.
- Elektrik çarpması tehlikesi! Cihazı hiç bir zaman suya ya da başka bir sıvıya sokmayın!
- Elektrik çarpması tehlikesi! Tüm koruyucu önlemlere rağmen cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekin! Suyun içine elinizi sokmayın! Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi! Tekrar kullanmaya başlamadan önce cihazı yetkili teknik servise kontrol ettirin!
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka bir şekilde zarar gördüğü takdirde bir daha kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesi!

- Elektrik çarpması tehlikesi! Cihazda, aksesuarlarında veya elektrik adaptöründe gözle görülebilir bir hasar olması halinde, emin olamıyorsanız cihazı kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Yaralanma tehlikesi! Paslanmaz çelik bıçak hasar görmüşse, kenarları keskin olabileceği için cihazı kullanmaya devam etmeyin.
- Acil durumlarda elektrik adaptörüne hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.
- Sadece orijinal taraklı başlıkları kullanın.

## ⚠ UYARI

### Sağlığınızın zarar görmesini önlemek için aşağıda belirtilen hususları dikkate alın:

- Yüzünüzde güneş yanığı, açık yara, egzama veya kesik yarası varsa cihazı kullanmayın.
- Taraklı başlığı takmadan veya değiştirmeden önce cihazı kapatın.
- Yangın tehlikesi! Cihazın yakınında kolay alev alabilecek sıvıların olmamasına dikkat edin.
- Cihazı kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkartın.
- Elektrik kablosunu ayağınız takılmayacak şekilde yerleştirin.
- Cihazı sadece model etiketinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize takın.
- Cihazı sadece model etiketinin üzerinde belirtilen bilgilere uygun şekilde kullanın.
- Elektrik kablosunu sadece elektrik adaptöründen tutarak prizden çekin.
- Kullanım sırasında cihazı kesinlikle gözetsiz bırakmayın.
- Her kullanımdan sonra cihazı kapatın.
- Tamamlanan her şarj işleminden sonra elektrik adaptörünü prizden çekin.

## Bıçak yağının kullanımıyla ilgili bilgiler

- Bıçak yağı yutulduğunda zararlı veya ölümcül olabilir. Yutulması halinde kusmaya çalışmayın, hemen bir doktora başvurun.
- Bıçak yağı gözlere veya ağza temas ederse, etkilenen bölgeyi bol su ile yıkayın. Tahriş meydana gelirse hemen bir doktora başvurun.

## NOT

- Cihazı ve aksesuarlarını darbeden, nemden, kirden, aşırı sıcaklık dalgalanmalarından ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Cihazı sadece -10 °C ile 40 °C arasındaki sıcaklıklarda çalıştırın, şarj edin veya muhafaza edin.

## Pillerin kullanımıyla ilgili bilgiler

## ⚠ UYARI

- Şarj edilebilir pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın. Şarj edilebilir pili asla mekanik darbelere maruz bırakmayın.
- Şarj edilebilir pil hücreesindeki sıvı cilde veya gözlere temas ederse, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **Patlama tehlikesi!** Şarj edilebilir pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri aşırı ısıya, sıcak havaya ve güneş ışınlarına karşı koruyun.
- Şarj edilebilir pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara ya da aşırı düşük hava basıncına maruz kalması patlamaya ya da yanıcı sıvı ve gazların sızmasına neden olabilir.

## ⚠ DİKKAT

- Şarj edilebilir pilleri cihazı kullanmadan önce şarj edin. Bunun için daima doğru şarj cihazını kullanın. Sürekli şarjda bırakmaktan kaçının.

## NOT

- Uzun bir depolama süresinin ardından, maksimum performansa ulaşması için şarj edilebilir pilin birkaç kez şarj edilmesi ve deşarj edilmesi gerekebilir.

## 5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 titanyum kaplamalı paslanmaz çelik bıçak
- 2 2 taraklı başlık (3-7/8-12 mm)
- 3 2 kademeli hassas ayar: 0,8 ve 1,2 mm
- 4 AÇMA/KAPATMA düğmesi
- 5 pil seviyesini % olarak gösteren ve şarj göstergesi olan LED ekran
- 6 bağlantı soketi
- 7 saklama çantası
- 8 USB şarj kablosu
- 9 bıçak yağı
- 10 temizleme fırçası

## 6. İLK ÇALIŞTIRMA



Cihazı şarj edilebilir pille veya elektrik adaptörüyle (teslimat kapsamına dahil değildir) çalıştırabilirsiniz. Cihazı şarj etmek için, ev aletleriyle kullanım için onaylanmış olan ve çıkışı 5 V ve maks. 1 A çok düşük gerilim değerlerine uygun olan Koruma Sınıfı 2 (□) kapsamındaki bir elektrik adaptörü kullanılmalıdır.

### 6.1 Şarj edilebilir pille çalıştırma/pilin şarj edilmesi

İlk kullanımdan önce, şarj edilebilir pili 90 dakika süreyle tamamen dolana kadar şarj etmeniz gereklidir. Şarjı tamamen dolu bir cihazın çalışma süresi yakl. 90 dakikadır.

Şarj edilebilir pilin çalışma süresi %20'nin altına düştüğünde, LED ekranda [5] pil seviyesinin düşük olduğunu gösteren "Lo" görünür ve yanıp söner.

1. USB şarj kablosunu [8] bağlantı soketine [6] ve bir elektrik adaptörüne (teslimat kapsamına dahil değildir) bağlayın.
2. Elektrik adaptörünü uygun bir prize takın. LED ekranda [5] güncel pil seviyesi % olarak gösterilir ve şarj göstergesi yanıp söner.
3. LED ekranda [5] "100 %" gösterildiğinde ve şarj sembolü sürekli olarak yandığında, şarj edilebilir pil tamamen şarj olmuş demektir. Cihaz şimdi kullanıma hazırdır.

### 6.2 Elektrik ile çalıştırma

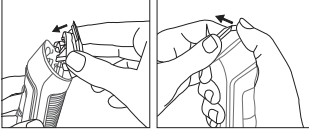
#### ⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması tehlikesi! Cihaz prize takılıyken asla duşta veya nemli ortamda kullanmayın!

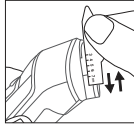
1. USB şarj kablosunu [8] bağlantı soketine [6] ve bir elektrik adaptörüne (teslimat kapsamına dahil değildir) bağlayın.
2. Elektrik adaptörünü uygun bir prize takın. Cihaz şimdi çalışmaya hazırdır ve şarj edilebilir pil şarj edilir.

## 7. KULLANIM

1. Paslanmaz çelik bıçağı **1** üstten cihaza yerleştirin ve sıkıca yerleşinceye kadar bastırın. Paslanmaz çelik bıçağı **1** çıkarmak için başparmağınızla yukarı doğru bastırın.



2. İhtiyacınıza göre iki taraflı başlıktan **2** birini seçin ve paslanmaz çelik bıçağa **1** takın. Taraflı başlığın duyulur ve hissedilir şekilde sıkıca yerine oturmasına dikkat edin. Taraflı başlığı kullanırken en yüksek kesme uzunluğu ile başlamanızı ve istediğiniz uzunluğa kadar yavaş yavaş ilerlemenizi tavsiye ederiz.
3. Kesme uzunluğunu ayarlamak için taraflı başlığı **2** yukarı veya aşağı doğru itin.
4. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA düğmesini **4** yukarı doğru itin. LED ekran **5** yanmaya başlar.
5. Kullandıktan sonra cihazı kapatmak için AÇMA/KAPATMA düğmesini **4** aşağı doğru itin. LED ekrandaki **5** söner.



## 8. TEMİZLİK VE BAKIM

### 8.1 Cihazın temizlenmesi

#### ⚠ UYARI

- Elektrik çarpması tehlikesi! Her temizlikten önce cihazı mutlaka güç kaynağından ayırın.
- Yangın tehlikesi! Cihazı kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyin!
- Cihazı bulaşık makinesine koyarak temizlemeyin!
- Yıkanebilir olan cihaz, akan suyun altında temizlenebilir.

1. Derinlemesine bir temizlik için, başlıkları cihazdan yukarıya doğru çekerek çıkarın.
2. Cihaza tekrar takmadan önce başlıkları tamamen kurumaya bırakın.

### 8.2 Paslanmaz çelik bıçağın yağlanması

Her zaman en iyi kesim sonuçlarını elde etmek için, paslanmaz çelik bıçağa **1** düzenli olarak bir miktar bıçak yağı sürün.

## 9. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Aksesuar ve yedek parça satın almak için [www.beurer.com](http://www.beurer.com) adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

## 10. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



Kullanılmış, tamamen boşalmış piller özel işaretleli toplama kutularına atılarak ya da özel atık toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:

Pb = Pil kurşun içerir,  
Cd = Pil kadmiyum içerir,  
Hg = Pil cıva içerir.



## 11. TEKNİK VERİLER

|                                                                         |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Model                                                                   | MN4X                            |
| Ağırlık                                                                 | yakl. 154 g                     |
| Cihaz ölçüleri                                                          | 16 x 4 x 4 cm                   |
| Cihaz koruma türü                                                       | IPX7                            |
| Cihaz girişi                                                            | 5,0 V === 1,0 A                 |
| <u>Şarj edilebilir pil:</u><br>Kapasite<br>Nominal voltaj<br>Tip tanımı | 800 mAh<br>3,7 V<br>Lityum iyon |

## 12. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен только для домашнего/индивидуального использования; использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Категорически запрещается открывать прибор и ремонтировать его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае

не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

- Отсоедините рабочую часть от провода сетевого питания, прежде чем мыть ее в воде.
- Если прибор используется в ванной комнате, после зарядки штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если прибор выключен.
- Никогда не используйте прибор с сетевым адаптером рядом с ванной, раковиной, душем, емкостью с водой или другими жидкостями. Опасность поражения электрическим током!
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене производителем, сервисной службой или другим компетентным специалистом.
- В качестве дополнительной защиты в электрической цепи ванной комнаты рекомендуется установить устройство дифференциального тока (УДТ/УЗО) с номинальным током отключения не более 30 мА. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.
- Прибор и гнездо для подключения прибора после мытья водой необходимо сразу высушить.

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. Комплект поставки .....                                  | 54 |
| 2. Пояснения к символам .....                               | 54 |
| 3. Использование по назначению .....                        | 55 |
| 4. Предостережения и указания по технике безопасности ..... | 56 |
| 5. Описание прибора .....                                   | 57 |
| 6. Подготовка к работе .....                                | 58 |
| 6.1 Работа от аккумулятора/зарядка аккумулятора .....       | 58 |
| 6.2 Работа от сети .....                                    | 58 |
| 7. Применение .....                                         | 58 |
| 8. Очистка и уход .....                                     | 59 |
| 8.1 Очистка прибора .....                                   | 59 |
| 8.2 Смазывание лезвия из нержавеющей стали .....            | 59 |
| 9. Аксессуары и запасные детали .....                       | 59 |
| 10. Утилизация .....                                        | 59 |
| 11. Технические данные .....                                | 60 |
| 12. Гарантия .....                                          | 60 |

## 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 триммер для бороды
- 2 насадки-гребня (3–7/8–12 мм)
- Сумка для хранения, 1 шт.
- 1 кисточка для очистки
- 1 флакон смазочно-охлаждающего масла
- 1 зарядный кабель

## 2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и заводской табличке прибора используются следующие символы.

### ОПАСНОСТЬ

Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут смерть или тяжелые увечья.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.

### ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если не предотвратить такую ситуацию, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.



### Информация об изделии

Указывает на важную информацию.



Прочтите инструкцию.



Производитель



Знак соответствия для Великобритании

|                                                                                    |                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Утилизация прибора должна производиться согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).       |
|    | Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ.                                                                            |
|    | Маркировка для идентификации упаковочного материала.<br>A = сокращение для материала,<br>B = номер материала:<br>1–7 = различные виды пластмассы;<br>20–22 = бумага и картон. |
|    | <b>Маркировка CE</b><br>Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.                                                             |
|    | Рассортируйте элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.                                                                                    |
|    | Рассортируйте продукт и элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с предписаниями местных муниципальных органов.                                                     |
|   | Прибор класса защиты III                                                                                                                                                      |
|  | Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.                                                                                  |
|    | <b>Опасность</b><br>Запрещено использовать прибор рядом с водой или в воде (например, в раковине, душе, ванне): опасность поражения электрическим током!                      |
|   | Защита от проникновения воды при погружении на непродолжительное время                                                                                                        |
|   | Для мытья прибора можно использовать проточную воду.                                                                                                                          |
|   | Символ импортера                                                                                                                                                              |
|   | <b>Постоянный ток</b><br>Прибор предназначен только для работы от источника постоянного тока.                                                                                 |

### 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Прибор предназначен исключительно для стрижки волос на лице человека. Не используйте прибор на животных или предметах!

Прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием.

## 4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Во избежание причинения вреда здоровью настоятельно не рекомендуется использовать прибор в следующих случаях.**

- Опасность удушья упаковочным материалом! Не давайте упаковочный материал детям.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на отсутствие видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не допускайте попадания воды на сетевой адаптер.
- Опасность поражения электрическим током! Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости!
- Опасность поражения электрическим током! Если прибор, несмотря на все меры предосторожности, упал в воду, немедленно извлеките штекер из розетки! Не касайтесь воды! Опасность для жизни из-за поражения электрическим током! Перед дальнейшим использованием обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую для проверки исправности прибора!
- Если прибор упал или получил иные повреждения, дальнейшее его использование запрещено. Опасность травмирования и поражения электрическим током!
- Опасность поражения электрическим током! В случае сомнений и при наличии видимых повреждений прибора, принадлежностей или сетевого адаптера не используйте прибор и об-

ратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- Опасность травмирования! Не используйте прибор, если лезвие повреждено, так как оно может иметь острые края.
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой адаптер был в зоне досягаемости.
- Используйте только оригинальные насадки-гребни.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Во избежание причинения вреда здоровью необходимо соблюдать приведенные ниже указания.**

- Не используйте прибор, если у Вас на лице есть следы солнечного ожога, открытые раны, экзема или порезы.
- Отключайте прибор от сети перед установкой или сменой насадки-гребня.
- Опасность пожара! Следите за тем, чтобы рядом с прибором не было легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед использованием прибора снимите с него все упаковочные материалы.
- Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Включайте прибор только в розетку с указанным на типовой табличке напряжением.
- Используйте прибор только в соответствии с данными на типовой табличке.
- Извлекайте сетевой кабель из розетки только за сетевой адаптер.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время эксплуатации.
- Выключайте прибор после каждого применения.
- Каждый раз после завершения процесса зарядки извлекайте сетевой адаптер из розетки.

## Указания по обращению со смазочно-охлаждающим маслом

- Проглатывание смазочно-охлаждающего масла может привести к серьезным травмам или летальному исходу. При проглатывании не вызывайте рвоту — немедленно обращайтесь к врачу.
- При попадании смазочно-охлаждающего масла в глаза или рот промойте пораженный участок большим количеством воды. Если раздражение не проходит, незамедлительно обратитесь к врачу.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Защищайте прибор и принадлежность от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Используйте, заряжайте или храните прибор только при температуре от -10 до 40 °C.

## Указания по обращению с батарейками

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Не подвергайте аккумулятор механическим ударам.
- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза промойте соответствующий участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Опасность взрыва!** Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла и солнечного света.

- Воздействие на аккумуляторы чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Зарядите аккумулятор перед использованием. Используйте для этого соответствующее зарядное устройство. Избегайте длительной зарядки.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- После длительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумулятор для достижения максимальной мощности.

## 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие изображения представлены на стр. 3.

- 1 Лезвие из нержавеющей стали с титановым покрытием
- 2 2 насадки-гребня (3–7/8–12 мм)
- 3 2-ступенчатая точная настройка: 0,8 и 1,2 мм
- 4 Выключатель
- 5 Светодиодный дисплей с отображением текущего уровня заряда аккумулятора в % и индикатором заряда
- 6 Гнездо для подключения
- 7 Сумка для хранения
- 8 Зарядный USB-кабель
- 9 Смазочно-охлаждающее масло
- 10 Кисточка для очистки

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



Вы можете использовать прибор с питанием как от аккумулятора, так и от сетевого адаптера (не входит в комплект поставки). Для зарядки прибора используйте только сетевой адаптер класса защиты II (□), допущенный к использованию с бытовыми приборами и на выходе соответствующий параметрам безопасного сверхнизкого напряжения 5 В и не более 1 А.

### 6.1 Работа от аккумулятора/зарядка аккумулятора

Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор в течение 90 минут. Полностью заряженный прибор может работать около 90 минут.

Если время работы от аккумулятора составляет менее 20 %, на светодиодном дисплее отображается и мигает [5] «Lo» (низкий уровень заряда).

1. Подключите зарядный USB-кабель [8] к гнезду для подключения [6] и сетевому адаптеру (не входит в комплект поставки).
2. Вставьте сетевой адаптер в соответствующую розетку. На светодиодном дисплее [5] отображается текущий уровень заряда аккумулятора в % и мигает индикатор заряда.
3. Если на светодиодном дисплее [5] отображается «100 %», а символ зарядки горит непрерывно, аккумулятор полностью заряжен. Теперь прибор готов к работе.

### 6.2 Работа от сети

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током! Никогда не используйте работающий от сети прибор в душе или в условиях высокой влажности!

1. Подключите зарядный USB-кабель [8] к гнезду для подключения [6] и сетевому адаптеру (не входит в комплект поставки).
2. Вставьте сетевой адаптер в соответствующую розетку. Теперь прибор готов к работе и аккумулятор заряжается.

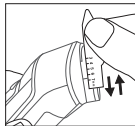
## 7. ПРИМЕНЕНИЕ

1. Установите лезвие из нержавеющей стали [1] сверху на прибор, так чтобы оно зафиксировалось со щелчком. Чтобы отсоединить лезвие из нержавеющей стали [1], давите на него большим пальцем по направлению вверх.



2. При необходимости выберите одну из двух насадок-гребней [2] и установите ее на лезвие из нержавеющей стали [1]. Следите за тем, чтобы насадка-гребень зафиксировалась со щелчком. При работе с насадкой-гребнем рекомендуем начать с самой большой длины стрижки и постепенно перейти к желаемой длине.

3. Чтобы отрегулировать длину стрижки, переместите насадку-гребень [2] вверх или вниз.



4. Чтобы включить прибор, передвиньте выключатель [4] вверх. Загорится светодиодный дисплей [5].
5. Чтобы выключить прибор после применения, передвиньте выключатель [4] вниз. Светодиодный дисплей [5] погаснет.

## 8. ОЧИСТКА И УХОД

### 8.1 Очистка прибора

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Опасность поражения электрическим током! Перед каждой очисткой отсоединяйте прибор от источника питания.
  - Опасность пожара! Не используйте для очистки легковоспламеняющиеся жидкости!
  - Не мойте прибор в посудомоечной машине!
  - Прибор моющийся, подходит для мытья под проточной водой.
1. Для тщательной очистки снимите насадки с прибора движением вверх.
  2. Дайте насадкам полностью высохнуть, прежде чем установить их обратно на прибор.

### 8.2 Смазывание лезвия из нержавеющей стали

Для достижения оптимальных результатов стрижки регулярно наносите на лезвие из нержавеющей стали **1** небольшое количество смазочно-охлаждающего масла.

## 9. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте [www.beurer.com](http://www.beurer.com) или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизировать прибор можно через соответствующие пункты сбора в стране его использования. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает Вас обеспечить надлежащую утилизацию батареек. Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:

Pb = свинец;  
Cd = кадмий;  
Hg = ртуть.



## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                                                             |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Модель                                                                      | MN4X                                 |
| Масса                                                                       | ок. 154 г                            |
| Размеры прибора                                                             | 16 x 4 x 4 см                        |
| Степень защиты прибора                                                      | IPX7                                 |
| Вход прибора                                                                | 5,0 В $\overline{=}$ 1,0 А           |
| <u>Аккумулятор</u><br>Емкость<br>Номинальное напряжение<br>Обозначение типа | 800 мА·ч<br><br>3,7 В<br>литийионный |

## 12. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem albo otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome niebezpieczeństw wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, ponieważ nie będzie wówczas gwarantowane jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

- Przed umyciem korpusu urządzenia w wodzie należy je odłączyć od przewodu przyłączeniowego.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po naładowaniu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nigdy nie używać urządzenia z zasilaczem w pobliżu wanien, umywalek, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą bądź innymi cieczami ze względu na ryzyko porażenia prądem!
- Aby uniknąć niebezpieczeństw, w przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego jego wymianę należy zlecić producentowi, działowi obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalować w obwodzie łazienki bezpiecznik ochronny różnicowoprądowy RCD z obliczeniowym prądem wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w miejscowych warsztatach elektrycznych.
- Po wyczyszczeniu urządzenie i jego gniazdo przyłączeniowe należy osuszyć bezpośrednio po umyciu wodą.

# SPIS TREŚCI

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Zawartość opakowania.....                              | 63 |
| 2. Objaśnienie symboli.....                               | 63 |
| 3. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....             | 64 |
| 4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ..... | 64 |
| 5. Opis urządzenia .....                                  | 66 |
| 6. Uruchomienie.....                                      | 66 |
| 6.1 Zasilanie akumulatorowe / ładowanie akumulatora.....  | 66 |
| 6.2 Zasilanie sieciowe.....                               | 67 |
| 7. Zastosowanie.....                                      | 67 |
| 8. Czyszczenie i konserwacja.....                         | 67 |
| 8.1 Czyszczenie urządzenia.....                           | 67 |
| 8.2 Oliwienie ostrza ze stali nierdzewnej .....           | 68 |
| 9. Akcesoria i części zamienne.....                       | 68 |
| 10. Utylizacja .....                                      | 68 |
| 11. Dane techniczne .....                                 | 68 |
| 12. Gwarancja.....                                        | 68 |

## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy sprawdzić opakowanie pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta pod podanym adresem.

- 1 trymer do strzyżenia brody
- 2 nasadki grzebieniowe (3–7/8–12 mm)
- 1 etui do przechowywania
- 1 pędzelek do czyszczenia
- 1 olej smarujący
- 1 kabel ładowania

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

### ⚠ UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Narażanie się na to ryzyko może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

### WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów w jego otoczeniu.



### Informacje o produkcie

Wskazuje na ważne informacje



Przeczytać instrukcję



Producent



Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii

|                                                                                    |                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)  |
|    | Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego                                                            |
|    | Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania<br>A = skrót materiału,<br>B = numer materiału:<br>1–7 = tworzywo sztuczne,<br>20–22 = papier i tektura |
|    | <b>Oznaczenie CE</b><br>Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych                                                   |
|    | Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami                                                                         |
|    | Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami                                                            |
|    | Urządzenie w klasie ochronności III                                                                                                                   |
|    | Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej                                                   |
|  | <b>Niebezpieczeństwo</b><br>Nie używać urządzenia w pobliżu wody ani w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – ryzyko porażenia prądem!              |
|  | Ochrona przed skutkami chwilowego zanurzenia w wodzie                                                                                                 |
|  | Urządzenie nadaje się do czyszczenia pod bieżącą wodą                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Symbol importera                                                                       |
|  | <b>Prąd stały</b><br>Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym |

### 3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia i trymowania ludzkich włosów na twarzy. Nie wolno go używać na zwierzętach ani przedmiotach!

Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, w jakim zostało zaprojektowane, oraz w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

### 4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE

**Aby zapobiec obrażeniom, kategorycznie odradza się używania urządzenia w następujących przypadkach:**

- Zagrożenie uduszeniem materiałem opakowania! Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta pod podanym adresem.
- Zasilacz należy trzymać z dala od wody.

- Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy!
- Ryzyko porażenia prądem! Jeśli mimo podjęcia wszelkich środków ostrożności urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda! Nie wolno wkładać rąk do wody! Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym! Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie do sprawdzenia w specjalistycznym zakładzie!
- Nie wolno używać urządzenia, które spadło na podłogę lub zostało w inny sposób uszkodzone. Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń ciała!
- Ryzyko porażenia prądem! W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, akcesoriów lub zasilacza w razie wątpliwości należy zaprzestać korzystania z urządzenia oraz zwrócić się do dystrybutora albo działu obsługi klienta na podany adres.
- Ryzyko obrażeń ciała! Nie wolno używać urządzenia, jeśli ostrze ze stali nierdzewnej jest uszkodzone, ponieważ może mieć ono ostre krawędzie.
- W łazience nie należy używać przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć zasilacz.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych nasadek grzebieniowych.

## **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Aby zapobiec obrażeniom, należy przestrzegać następujących zasad:**

- Nie wolno używać urządzenia w przypadku oparzenia słonecznego, otwartych ran, egzem lub skaleczeń twarzy.
- Należy wyłączyć urządzenie przed nałożeniem lub wymianą nasadek.
- Zagrożenie pożarem! Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu urządzenia nie było łatwopalnych cieczy.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.

- Ułożyć kabel zasilania w taki sposób, aby nie można się było o niego potknąć.
- Urządzenie wolno podłączać jedynie do gniazda wtykowego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie wolno użytkować tylko zgodnie z wytycznymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Kabel sieciowy należy odłączać od gniazda wtykowego, chwytając za zasilacz.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie.
- Po każdym zakończonym ładowaniu należy odłączyć zasilacz od gniazda wtykowego.

## **Wskazówki dotyczące postępowania z olejem do cięcia**

- Połknięcie oleju smarującego może być szkodliwe lub śmiertelne. W przypadku połknięcia nie wywoływać wymiotów – natychmiast udać się do lekarza.
- Jeśli olej smarujący dostanie się do oczu lub ust, należy przemyć dane miejsce dużą ilością wody. W razie utrzymującego się podrażnienia należy się natychmiast udać do lekarza.

## **WSKAZÓWKA**

- Urządzenie oraz akcesoria należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, zabrudzeniem, dużymi wahaniami temperatury oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Urządzenie można użytkować, ładować lub przechowywać tylko w temperaturach od -10°C do 40°C.

## Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać. Nigdy nie narażać akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Należy chronić akumulatory przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury i światła słonecznego.
- Wystawienie akumulatora na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.

### ⚠ UWAGA

- Przed użyciem naładować akumulator. Zawsze używać w tym celu odpowiedniej ładowarki. Unikać ciągłego ładowania.

### WSKAZÓWKA

- Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne ładowanie i rozładowywanie akumulatora w celu uzyskania maksymalnej wydajności.

## 5. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1 Ostrze ze stali szlachetnej z powłoką tytanową
- 2 2 nasadki grzebieniowe (3–7/8–12 mm)
- 3 2-stopniowa regulacja precyzyjna: 0,8 i 1,2 mm
- 4 Przełącznik WŁ./WYŁ.
- 5 Wyświetlacz LED ze wskazaniem stanu baterii w % i wskaźnikiem ładowania
- 6 Gniazdo przyłączeniowe
- 7 Etui do przechowywania
- 8 Kabel USB do ładowania
- 9 Olej smarujący
- 10 Pędzelek do czyszczenia

## 6. URUCHOMIENIE



Urządzenie może być zasilane zarówno za pomocą akumulatora, jak i zasilacza sieciowego (nie wchodzi w zakres dostawy). Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego klasy ochronności 2 (II), który dopuszczono do stosowania ze sprzętem gospodarstwa domowego i którego moc wyjściowa jest zgodna z bardzo niskimi napięciami bezpieczeństwa 5 V i maks. 1 A.

### 6.1 Zasilanie akumulatorowe / ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (90 minut). Całkowicie naładowane urządzenie może działać przez ok. 90 minut.

Jeśli czas pracy akumulatora wynosi mniej niż 20%, na wyświetlaczu LED **5** pojawi się

migający komunikat „Lo” oznaczający „Low” (niski poziom naładowania).

1. Należy podłączyć kabel do ładowania USB **[8]** do gniazda przyłączeniowego **[6]** i zasilacza sieciowego (nie wchodzi w zakres dostawy).
2. Podłączyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazdka. Na wyświetlaczu LED **[5]** wyświetlany jest aktualny stan baterii w %, a wskaźnik ładowania miga.
3. Gdy na wyświetlaczu LED **[5]** pojawi się komunikat „100%”, a symbol ładowania zaświeci się światłem ciągłym, akumulator będzie w pełni naładowany. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

## 6.2 Zasilanie sieciowe

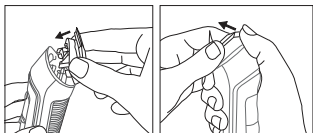
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie używać urządzenia pod prysznicem ani w wilgotnym otoczeniu!

1. Należy podłączyć kabel do ładowania USB **[8]** do gniazda przyłączeniowego **[6]** i zasilacza sieciowego (nie wchodzi w zakres dostawy).
2. Podłączyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazdka. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy i akumulator będzie ładowany.

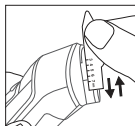
## 7. ZASTOSOWANIE

1. Nasunąć ostrze ze stali nierdzewnej **[1]** od góry na urządzenie, aż się zablokuje. Aby zdjąć ostrze ze stali nierdzewnej **[1]**, należy pchnąć je kciukiem do góry.



2. W razie potrzeby należy wybrać jedną z dwóch nasadek grzebieniowych **[2]** i nałożyć ją na ostrze ze stali nierdzewnej **[1]**.

Należy się upewnić, że nasadka grzebieniowa zatrzasnęła się w sposób słyszalny i widoczny. W przypadku użycia nasadki grzebieniowej zalecamy, aby najpierw ustawić największą długość cięcia, a następnie powoli przechodzić do żądanej długości.



3. Aby zmienić długość cięcia, należy przesunąć nasadkę grzebieniową **[2]** w górę lub w dół.
4. Aby włączyć urządzenie, należy przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. **[4]** do góry. Wyświetlacz LED **[5]** zacznie się świecić.
5. Aby wyłączyć urządzenie po użyciu, należy przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. **[4]** w dół. Wyświetlacz LED **[5]** zgaśnie.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1 Czyszczenie urządzenia

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Ryzyko porażenia prądem! Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła prądu.
  - Zagrożenie pożarem! Urządzenia nie wolno czyścić łatwopalnymi cieczami!
  - Nie należy czyścić urządzenia w zmywarce!
  - Urządzenie jest wodoszczelne i można je czyścić pod bieżącą wodą.
1. W celu dokładnego wyczyszczenia należy zdjąć z urządzenia końcówki, przesuwając je w górę.
  2. Dokładnie wysuszyć końcówkę przed jej ponownym umieszczeniem w urządzeniu.

## 8.2 Oliwienie ostrza ze stali nierdzewnej

Aby trwale utrzymać optymalne rezultaty cięcia, należy regularnie smarować ostrze ze stali nierdzewnej **1** niewielką ilością oleju smarującego.

## 9. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić witrynę [www.beurer.com](http://www.beurer.com) lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

## 10. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).



W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.

Na bateriach zawierających szkodliwe substancje znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,  
Cd = bateria zawiera kadm,  
Hg = bateria zawiera rtęć.



## 11. DANE TECHNICZNE

|                                                                           |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Model                                                                     | MN4X                              |
| Masa                                                                      | ok. 154 g                         |
| Wymiary urządzenia                                                        | 16 x 4 x 4 cm                     |
| Stopień ochrony urządzenia                                                | IPX7                              |
| Wejście urządzenia                                                        | 5,0 V === 1,0 A                   |
| <u>Akumulator:</u><br>Pojemność<br>Napięcie znamionowe<br>Oznaczenie typu | 800 mAh<br>3,7 V<br>Litowo-jonowy |

## 12. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren van onveilig gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

- Het deel dat in de hand wordt gehouden, moet van het netsnoer worden losgekoppeld voordat het in water wordt gereinigd.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet u na het opladen de stekker uit het stop-contact trekken. De nabijheid van water vormt namelijk een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Gebruik het apparaat met netadapter nooit in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere reservoirs met water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische schokken!
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Als aanvullende veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) te installeren, waarbij de aanspreekstroom van de stroomkring van de badkamer niet meer dan 30 mA bedraagt. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij uw lokale specialist op het gebied van elektrotechniek.
- Het apparaat en de aansluiting van het apparaat moeten na een reiniging met water meteen worden afgedroogd.

# INHOUDSOPGAVE

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Bij levering inbegrepen .....                      | 71 |
| 2. Verklaring van de symbolen.....                    | 71 |
| 3. Voorgeschreven gebruik .....                       | 72 |
| 4. Waarschuwingen en veiligheids-<br>richtlijnen..... | 72 |
| 5. Beschrijving van het apparaat .....                | 74 |
| 6. Ingebruiknaam .....                                | 74 |
| 6.1 Gebruik met accu /<br>accu opladen .....          | 74 |
| 6.2 Gebruik met netvoeding .....                      | 75 |
| 7. Gebruik .....                                      | 75 |
| 8. Reiniging en onderhoud.....                        | 75 |
| 8.1 Apparaat reinigen.....                            | 75 |
| 8.2 Roestvrijstalen mesje oliën .....                 | 75 |
| 9. Toebehoren en reserveonderdelen .....              | 75 |
| 10. Verwijderen .....                                 | 76 |
| 11. Technische gegevens .....                         | 76 |
| 12. Garantie .....                                    | 76 |

## 1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 baardtrimmer
- 2 opzetkammen (3-7/8-12 mm)
- 1 opbergtas
- 1 schoonmaakborstel
- 1 flesje snijolie
- 1 oplaadkabel

## 2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

### GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

### WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

### VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

### AANWIJZING

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.



### Productinformatie

Verwijzing naar belangrijke informatie



Lees de instructie



Fabrikant



Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).                                                |
|    | Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.                                                                                                               |
|    | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.<br>A = materiaalafkorting,<br>B = materiaalnummer:<br>1-7 = kunststoffen,<br>20-22 = papier en karton                                      |
|    | <b>CE-markering</b><br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.                                                                                                |
|    | Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.                                                                                                                    |
|    | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.                                                                                                     |
|    | Apparaat uit veiligheidsklasse III                                                                                                                                                                        |
|   | De producten voldoen aan-<br>toonbaar aan de eisen van de<br>technische voorschriften van de<br>Euraziatische Economische Unie<br>(EEU).                                                                  |
|  | <b>Gevaar</b><br>Gebruik dit apparaat niet in of in de buurt van water, en niet als u zich in of onder water bevindt (bijv. bij wastafels, onder de douche of in bad) – gevaar voor elektrische schokken! |
|  | Beschermd tegen de gevolgen van tijdelijk onderdompelen in water.                                                                                                                                         |

|                                                                                   |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|   | Het apparaat is geschikt voor een reiniging onder stromend water.         |
|  | Symbol importeur                                                          |
|  | <b>Gelijkstroom</b><br>Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom. |

### 3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het knippen en trimmen van het gezichtshaar van mensen. Gebruik het apparaat niet op dieren of voorwerpen!

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

### 4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

#### WAARSCHUWING

**Om schade aan de gezondheid te voorkomen, wordt gebruik van het apparaat in de volgende gevallen ten eerste afgeraden:**

- Verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Controleer voorafgaand aan het gebruik of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Houd de netadapter uit de buurt van water.

- Risico op elektrische schok! Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Risico op elektrische schok! Mocht het apparaat ondanks alle voorzorgsmaatregelen toch in het water vallen, trek dan onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact! Probeer het apparaat niet te pakken als het in het water is gevallen! Levensgevaar door elektrische schokken! Laat het apparaat controleren door een erkende reparateur voordat u het weer gebruikt!
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt. Risico op elektrische schok en verwondingen!
- Risico op elektrische schok! Gebruik het apparaat niet bij zichtbare beschadiging van het apparaat, de toebehoren of de netadapter en neem contact op met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Verwondingsgevaar! Gebruik het apparaat niet wanneer het roestvrijstalen mesje beschadigd is, omdat het scherpe randen kan hebben.
- Gebruik geen verlengsnoer in de badkamer, zodat u de netadapter in noodgevallen snel kunt bereiken en uittrekken.
- Gebruik uitsluitend de originele opzetkammen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

**Neem de volgende punten in acht om schade aan de gezondheid te voorkomen:**

- Gebruik het apparaat niet als u in uw gezicht verbrand bent door de zon of als u open wonden, eczeem of snijwonden in uw gezicht hebt.
- Schakel het apparaat uit voordat u de opzetkam plaatst of verwisselt.
- Brandgevaar! Zorg ervoor dat u het apparaat niet gebruikt in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen.
- Verwijder voordat u het apparaat gebruikt alle verpakkingsmaterialen.

- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met de informatie op het typeplaatje.
- Trek het netsnoer uitsluitend aan de netadapter uit het stopcontact.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Schakel het apparaat na elk gebruik uit.
- Trek iedere keer na het opladen de netadapter uit het stopcontact.

## **Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van snijolie**

- De snijolie kan bij inslikken schadelijk of dodelijk zijn. Bij inslikken geen braken opwekken - ga onmiddellijk naar een arts.
- Als de snijolie in contact komt met de ogen of de mond, spoel de betreffende plek dan met veel water. Ga onmiddellijk naar een arts als de irritaties aanhouden.

## **AANWIJZING**

- Bescherm het apparaat en de toebehoren tegen schokken, vocht, vuil, sterke temperatuurschommelingen en direct zonlicht.
- U mag het apparaat alleen bij temperaturen van -10 °C tot 40 °C gebruiken, opladen en opbergen.

## **Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen**

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Haal accu's niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken. Stel de accu nooit bloot aan mechanische schokken.
- Als vloeistof uit een accu cel in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

- **Explosiegevaar!** Werp accu's niet in vuur.
- Bescherm accu's tegen overmatige warmte, hitte en zonlicht.
- Wanneer accu's worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of een lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gasen tot gevolg hebben.

## **⚠ VOORZICHTIG**

- Laad de accu voorafgaand aan het gebruik op. Gebruik daarvoor altijd de juiste lader. Vermijd langdurig opladen.

## **AANWIJZING**

- Na langdurige opslag kan het nodig zijn om de accu meerdere keren op te laden en te ontladen om het maximale vermogen te bereiken.

## **5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Roestvrijstalen mesje met titaniumcoating
- 2 2 opzetkammen (3-7/8-12 mm)
- 3 Nauwkeurige afstelling in 2 standen: 0,8 en 1,2 mm
- 4 AAN/UIT-schuifknop
- 5 Led-display met accustatus in % en laadindicator
- 6 Aansluiting
- 7 Opbergtas
- 8 USB-oplaadkabel
- 9 Snijolie
- 10 Schoonmaakborstel

## **6. INGEBRUIKNAME**



U kunt het apparaat zowel met een accu als met een netadapter (niet meegeleverd) gebruiken. Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een netadapter van veiligheidsklasse 2 (  ), die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten en die bij de uitgang overeenkomt met de veiligheidslaagspanningen van 5 V en max. 1 A.

### **6.1 Gebruik met accu / accu opladen**

Voorafgaand aan het eerste gebruik moet u de accu gedurende 90 minuten volledig opladen. Een volledig opgeladen apparaat kan ca. 90 minuten worden gebruikt.

Als de gebruiksduur van de accu minder dan 20% is, verschijnt op het led-display **5** 'Lo' voor 'Low' en knippert het display.

1. Sluit de USB-oplaadkabel **8** aan op de aansluiting **6** en op een netadapter (niet bij levering inbegrepen).
2. Steek de netadapter in een geschikt stopcontact. Het led-display **5** geeft de huidige accustatus in % weer en de laadindicator knippert.
3. Zodra het led-display **5** '100%' weer geeft en het laadsymbool continu brandt, is de accu volledig opgeladen. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

## 6.2 Gebruik met netvoeding

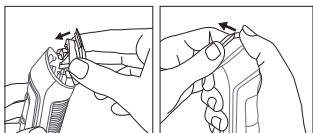
### ⚠ GEVAAR

Risico op elektrische schok! Gebruik het apparaat bij gebruik met de netvoeding nooit onder de douche of in een vochtige omgeving!

1. Sluit de USB-oplaadkabel **8** aan op de aansluiting **6** en op een netadapter (niet bij levering inbegrepen).
2. Steek de netadapter in een geschikt stopcontact. Het apparaat is nu klaar voor gebruik en de accu wordt opgeladen.

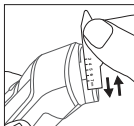
## 7. GEBRUIK

1. Plaats het roestvrijstalen mesje **1** van bovenaf op het apparaat totdat het vastklikt. Duw het roestvrijstalen mesje **1** met uw duim naar boven om het weer te verwijderen.



2. Kies indien gewenst een van de twee opzetkammen **2** en plaats deze op het roestvrijstalen mesje **1**. Zorg ervoor dat de opzetkam hoor- en voelbaar vastklikt. Bij de opzetkam adviseren wij u om eerst met de langste scheerlengte te beginnen en daarna langzaam richting de gewenste lengte te werken.

3. Schuif de opzetkam **2** naar boven of naar beneden om de scheerlengte in te stellen.
4. Schuif de AAN/UIT-schuifknop **4** naar boven om het apparaat in te schakelen. Het led-display **5** begint te branden.



5. Schuif de AAN/UIT-schuifknop **4** naar beneden om het apparaat na het gebruik uit te schakelen. Het led-display **5** gaat uit.

## 8. REINIGING EN ONDERHOUD

### 8.1 Apparaat reinigen

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Risico op elektrische schok! Koppel het apparaat voorafgaand aan elke reiniging los van de stroombron.
  - Brandgevaar! Reinig het apparaat niet met licht ontvlambare vloeistoffen!
  - Reinig het apparaat niet in de vaatwas-machine!
  - Het apparaat is afwasbaar en kan onder stromend water worden gereinigd.
1. Trek de opzetstukken voor een grondige reiniging naar boven toe van het apparaat af.
  2. Laat de opzetstukken volledig drogen voordat u ze weer op het apparaat plaatst.

### 8.2 Roestvrijstalen mesje oliën

Voor een langdurig optimaal scheerresultaat moet u regelmatig wat snijolie op het roestvrijstalen mesje **1** aanbrengen.

## 9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar [www.beurer.com](http://www.beurer.com) of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

## 10. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).  Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektronicazaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct af te voeren.

Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood,

Cd = batterij bevat cadmium,

Hg = batterij bevat kwik.



## 11. TECHNISCHE GEGEVENS

|                                                                   |                            |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Model                                                             | MN4X                       |
| Gewicht                                                           | Ca. 154 g                  |
| Afmetingen apparaat                                               | 16 x 4 x 4 cm              |
| Beschermingsgraad apparaat                                        | IPX7                       |
| Ingang apparaat                                                   | 5,0 V === 1,0 A            |
| <u>Accu:</u><br>Capaciteit<br>Nominale spanning<br>Typeaanduiding | 800 mAh<br>3,7 V<br>Li-ion |

## 12. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

## ▲ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Den håndholdte del skal kobles fra tilslutningsledningen, inden den rengøres i vand.

- Hvis apparatet anvendes på et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter opladningen, da vand udgør en fare, også selvom apparatet er slukket.
- Anvend aldrig apparatet med netadapteren i nærheden af badekar, håndvaske, brusebade eller andre kar, som indeholder vand eller andre væsker – fare for elektrisk stød!
- Hvis strømkablet til apparatet er blevet beskadiget, skal det udskiftes af producenten, kundeservice eller en person med lignende kvalifikationer for at undgå farer.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder RCD i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Yderligere informationer fås hos din lokale elektriker.
- Apparatet og dets tilslutningsstik skal aftørres straks efter rengøring med vand.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

|                                             |    |                                              |    |
|---------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| 1. Leveringsomfang .....                    | 79 | 7. Anvendelse .....                          | 82 |
| 2. Symbolforklaring .....                   | 79 | 8. Rengøring og vedligeholdelse .....        | 83 |
| 3. Tilsigtet brug .....                     | 80 | 8.1 Rengøring af apparatet .....             | 83 |
| 4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger ..... | 80 | 8.2 Smøring af klingen i rustfrit stål ..... | 83 |
| 5. Beskrivelse af apparatet .....           | 82 | 9. Tilbehør og reservedele .....             | 83 |
| 6. Ibrugtagning .....                       | 82 | 10. Bortskaffelse .....                      | 83 |
| 6.1 Batteridrift/opladning af batteri ..... | 82 | 11. Tekniske data .....                      | 84 |
| 6.2 Netdrift .....                          | 82 | 12. Garanti .....                            | 84 |

## 1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 skægtrimmer
- 2 kamtilbehørsdele (3-7/8-12 mm)
- 1 opbevaringspose
- 1 rengøringspensel
- 1 klippeolie
- 1 ladekabel

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

### ⚠ FARE

Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

### ⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

### BEMÆRK

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre beskadigelse af udstyret eller dets omgivelser.



### Produktoplysninger

Vigtige oplysninger



Læs anvisningerne



Producent



Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien



Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald

|                                                                                    |                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Mærkning til identifikation af emballagen.<br>A = Materialeforkortelse,<br>B = Materialenummer:<br>1-7 = Plast,<br>20-22 = Papir og pap    |
|    | <b>CE-mærkning</b><br>Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.                                     |
|    | Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.                                             |
|    | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.                                    |
|    | Apparat i beskyttelsesklasse III                                                                                                           |
|    | Det er påvist, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union                    |
|    | <b>Fare</b><br>Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand eller i vand (f.eks. håndvaske, brusebad, badekar) – fare for elektrisk stød! |
|    | Beskyttet mod virkningerne ved midlertidig nedsækning i vand.                                                                              |
|  | Apparatet er egnet til rengøring under rindende vand.                                                                                      |
|  | Importørsymbol                                                                                                                             |
|  | <b>Jævnstrøm</b><br>Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm                                                                                 |

### 3. TILSIGTET BRUG

Apparatet er udelukkende beregnet til klipning og trimning af menneskeligt ansigtshår. Anvend ikke apparatet på dyr eller genstande! Apparatet må kun anvendes til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i betjeningsvejledningen. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.

### 4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

#### ▲ ADVARSEL

For at forebygge sundhedsmæssige skader frarådes brugen af apparatet i de følgende tilfælde på det kraftigste:

- Emballagematerialet kan medføre fare for kvælning! Hold børn på afstand af emballagematerialet.
- Kontrollér apparatet og tilbehøret for synlige skader før brugen. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Hold netadapteren på sikker afstand af vand.
- Fare for elektrisk stød! Nedsæk aldrig apparatet i vand eller en anden væske!
- Fare for elektrisk stød! Træk omgående stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet trods alle sikkerhedsforanstaltninger falder i vandet! Ræk ikke hånden ned i vandet! Livsfare pga. elektrisk stød! Få apparatet kontrolleret hos et autoriseret fagværksted, før det tages i brug igen!
- Hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på anden vis, må det ikke længere anvendes. Fare for elektrisk stød og personskader!
- Fare for elektrisk stød! Hvis der er synlige skader på apparatet, tilbehøret eller netadapteren, må det i tvivlstilfælde ikke an-

vendes. Kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse.

- Risiko for personskade! Apparatet må ikke bruges, hvis klingen i rustfrit stål er beskadiget, da den kan have skarpe kanter.
- Anvend ikke forlængerledning på badeværelset, således at netadapteren i et nødstilfælde er hurtigt at nå.
- Anvend kun de originale kamtilbehørsdele.

## **⚠ ADVARSEL**

**Bemærk følgende punkter for at forebygge sundhedsmæssige skader:**

- Anvend ikke apparatet, hvis du lider af solskoldning, åbne sår, eksem eller snitsår i ansigtet.
- Sluk for apparatet, inden du sætter kamtilbehørsdelen på eller udskifter den.
- Brandfare! Sørg for, at der ikke befinder sig let antændelige væsker i nærheden af apparatet.
- Fjern alt emballagemateriale, før du bruger apparatet.
- Sørg for at placere el-ledningen, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over den.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet.
- Træk kun netadapteren ud af stikkontakten ved at trække i stikket.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
- Sluk for apparatet, før det skal rengøres.
- Træk efter en afsluttet opladning altid stikket ud af stikkontakten.

## **Anvisninger vedrørende håndtering af klippeolie**

- Klippeolien kan være skadelig eller dødelig, hvis den indtages. Fremkald ikke opkastning ved indtagelse – søg omgående lægehjælp.
- Hvis klippeolien kommer i kontakt med øjnene eller munden, skal det berørte sted skylles med rigeligt vand. Søg lægehjælp, hvis en irritation varer ved.

## **BEMÆRK**

- Beskyt apparatet og tilbehøret mod stød, fugt, snavs, kraftige temperatursvingninger og direkte sollys.
- Apparatet må kun bruges, oplades og opbevares ved temperaturer mellem -10 °C og 40 °C.

## **Anvisninger vedrørende håndtering af batterier**

### **⚠ ADVARSEL**

- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses. Udsæt aldrig batteriet for mekaniske stød.
- Hvis væske fra batteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- **Eksplodingsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterier skal beskyttes mod kraftig varme, hede og sollys.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.

### **⚠ FORSIGTIG**

- Batteriet skal oplades før brug. Brug altid den rigtige oplader til dette formål. Undgå vedvarende opladning.

## BEMÆRK

- Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade batteriet flere gange for at opnå den maksimale effekt.

## 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Klinge i rustfrit stål med titaniumbelægning
- 2 2 kamtilbehørsdele (3-7/8-12 mm)
- 3 Finjustering i 2 trin: 0,8 og 1,2 mm
- 4 Tænd-/sluk-knap
- 5 LED-display med batteristatus i % og opladningsindikator
- 6 Tilslutningsstik
- 7 Opbevaringspose
- 8 USB-ladekabel
- 9 Klippeolie
- 10 Rengøringspensel

## 6. IBRUGTAGNING



Du kan bruge apparatet både med batteri og med en netadapter (medfølger ikke). Til opladning af apparatet må der kun anvendes en netadapter i beskyttelsesklasse 2 (□), som er godkendt til brug med husholdningsapparater, og med en udgang, der svarer til sikkerhedslavspændinger på 5 V og maks. 1 A.

## 6.1 Batteridrift/opladning af batteri

Før den første ibrugtagning skal du lade batteriet helt op i 90 minutter. Et helt opladet apparat har en driftstid på ca. 90 minutter.

Når batteritiden er mindre end 20 %, viser LED-displayet **5** "Lo" for "Lav" og blinker.

1. Forbind USB-ladekablet **8** med tilslutningsstikket **6** og en netadapter (medfølger ikke).
2. Sæt netadapteren i en egnet stikkontakt. I LED-displayet **5** vises den aktuelle batteristatus i %, og opladningsindikatoren blinker.
3. Når LED-displayet viser **5** "100 %", og opladningssymbolet lyser konstant, er batteriet fuldt opladet. Apparatet er nu klar til brug.

## 6.2 Netdrift

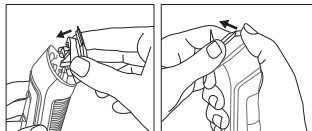
### ⚠ FARE

Fare for elektrisk stød! Anvend aldrig apparatet under bruseren eller i fugtige omgivelser, når stikket er sat i en stikkontakt!

1. Forbind USB-ladekablet **8** med tilslutningsstikket **6** og en netadapter (medfølger ikke).
2. Sæt netadapteren i en egnet stikkontakt. Apparatet er nu klar til brug, og batteriet oplades.

## 7. ANVENDELSE

1. Sæt klingen i rustfrit stål **1** på apparatet oppefra, indtil den klikker sikkert på plads. Fjern klingens i rustfrit stål **1** ved at trykke den opad med tommelfingeren.



2. Vælg efter behov en af de to kamtilbehørsdele [2] og sæt den på klingen i rustfrit stål [1]. Sørg for, at du kan høre og mærke, at kamtilbehørsdelen klikker på plads. Vi anbefaler, at du ved valg af kamtilbehørsdelen starter med den største klippelængde og derefter langsomt arbejder dig hen mod den ønskede længde.

3. Skub kamtilbehørsdelen [2] opad eller nedad for at indstille klippelængden.
4. Skub tænd/sluk-knappen [4] opad for at tænde for apparatet. LED-displayet [5] begynder at lyse.
5. Sluk for apparatet efter brug ved at skubbe tænd/sluk-knappen [4] nedad. LED-displayet [5] slukkes.



## 8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 Rengøring af apparatet

#### ⚠ ADVARSEL

- Fare for elektrisk stød! Tag altid stikket ud af strømkilden før hver rengøring.
  - Brandfare! Rengør ikke apparatet med let antændelige væsker!
  - Apparatet må ikke rengøres i opvaske-maskinen!
  - Apparatet er vaskbart og kan rengøres under rindende vand.
1. For at rengøre tilbehørsdelene grundigt skal du trække dem af apparatet i opadgående retning.
2. Lad tilbehøret tørre helt, inden du sætter det på apparatet igen.

## 8.2 Smøring af klingen i rustfrit stål

For del regelmæssigt lidt klippeolie på klingen af rustfrit stål [1] for at opnå optimale klippe-resultater.

## 9. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller ved at kontakte den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

## 10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er forpligtet til at bortskaffe batterierne på miljøvenlig vis.

Disse symboler finder du på batterier, der indeholder skadelige stoffer:

Pb = batteriet indeholder bly,

Cd = batteriet indeholder cadmium,

Hg = batteriet indeholder kviksølv.



## 11. TEKNISKE DATA

|                                                                    |                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                                                              | MN4X                                                                                          |
| Vægt                                                               | ca. 154 g                                                                                     |
| Apparatets mål                                                     | 16 x 4 x 4 cm                                                                                 |
| Apparatets beskyttelsesklasse                                      | IPX7                                                                                          |
| Apparatets indgang                                                 | 5,0 V  1,0 A |
| <u>Batteri:</u><br>Kapacitet<br>Nominel spænding<br>Typebetegnelse | 800 mAh<br>3,7 V<br>Li-ion                                                                    |

## 12. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom denna bruksanvisning noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

## ⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk/privat bruk, inte för kommersiellt bruk.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Lossa nätkabeln från handenheten innan den rengörs i vatten.

- Om produkten används i ett badrum ska kontakten dras ut efter laddning eftersom närheten till vatten utgör en fara även när produkten är avstängd.
- Använd aldrig produkten med nätadaptern i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor. Risk för elektrisk stöt!
- Om produktens nätkabel är skadad kan produkten utgöra en risk. Den måste då lämnas in till tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller till en person med likvärdiga kvalifikationer för utbyte.
- Du kan få mer information om detta från en elfackhandlare. Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, dusch eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.
- Efter rengöring med vatten måste produkten och dess uttag omedelbart torkas.

# INNEHÅLL

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. I förpackningen ingår följande .....     | 87 |
| 2. Teckenförklaring.....                    | 87 |
| 3. Avsedd användning .....                  | 88 |
| 4. Varnings- och säkerhetsinformation ..... | 88 |
| 5. Produktbeskrivning .....                 | 90 |
| 6. Börja använda produkten .....            | 90 |
| 6.1 Batteridrift/ladda batteriet.....       | 90 |
| 6.2 Nätanslutning.....                      | 90 |
| 7. Användning.....                          | 91 |
| 8. Rengöring och underhåll.....             | 91 |
| 8.1 Rengör produkten.....                   | 91 |
| 8.2 Smörj stålbladet.....                   | 91 |
| 9. Tillbehör och reservdelar .....          | 91 |
| 10. Avfallshantering .....                  | 91 |
| 11. Tekniska specifikationer.....           | 92 |
| 12. Garanti .....                           | 92 |

## 1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 skäggrimmer
- 2 kamtillbehör (3–7 och 8–12 mm)
- 1 förvaringspåse
- 1 rengöringsborste
- 1 skärolja
- 1 laddkabel

## 2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

### FARA

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

### VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

### VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

### OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om den inte undviks kan produkten eller något i dess omgivning skadas.



### Produktinformation

Hänvisar till viktig information



Läs anvisningarna



Tillverkare



Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien



Avfallshandtera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE

|                                                                                    |                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Batterier som innehåller skadliga ämnen får inte kasseras som hushållsavfall                                                                           |
|    | Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet.<br>A = materialförkortning,<br>B = materialnummer:<br>1–7 = plast,<br>20–22 = papper och kartong |
|    | <b>CE-märkning</b><br>Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.                                                    |
|    | Sortera och avfallshandtera förpackningskomponenterna i enlighet med kommunala föreskrifter.                                                           |
|    | Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.                                        |
|    | Produkt med kapslingsklass 3                                                                                                                           |
|    | Produkten har bevisats uppfylla kraven i Eaeu:s tekniska regelverk                                                                                     |
|    | <b>Fara</b><br>Produkten får inte användas i eller nära vatten (t.ex. handfat, dusch, badkar). Risk för elektrisk stöt!                                |
|  | Skyddad mot effekten av tillfällig nedsänkning i vatten.                                                                                               |
|  | Produkten kan rengöras under rinnande vatten.                                                                                                          |
|  | Symbol för importör                                                                                                                                    |
|  | <b>Likström</b><br>Produkten är endast avsedd för användning med likström                                                                              |

### 3. AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är endast avsedd för att klippa och trimma ansiktshår på människor. Använd aldrig produkten på djur!

Produkten får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.

### 4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

#### ⚠ VARNING

**Användaren avråds från att använda produkten i följande fall eftersom det kan orsaka personskador:**

- Förpackningsmaterialet innebär en kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Innan du använder produkten ska du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Låt inte nätadaptern komma i kontakt med vatten.
- Risk för elstöt! Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor!
- Risk för elstöt! Om produkten trots vidtagna försiktighetsåtgärder faller i vattnet ska du omedelbart dra ut stickkontakten ur eluttaget! Stick inte ned handen i vattnet! Elektriska stötar innebär livsfara! Låt en auktoriserad fackverkstad kontrollera produkten innan du börjar använda den igen!
- Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas längre. Risk för elstöt och personskada!
- Risk för elstöt! Om produkten, tillbehöret eller nätadaptern har synliga skador ska

du i tveksamma fall inte använda produkten. Kontakta återförsäljaren eller kundtjänst på den angivna adressen.

- Risk för personskada! Använd inte produkten om bladet av rostfritt stål är skadat eftersom det kan ha vassa kanter.
- Använd aldrig en förlängningskabel i badrummet eftersom nätadaptern måste kunna nås snabbt i en nödsituation.
- Använd endast originalkamtillbehören.

## **⚠ VARNING**

**För att undvika personskador är det viktigt att iaktta följande:**

- Använd inte produkten om du har solsveda, öppna sår, eksem eller skärsår i ansiktet.
- Stäng av produkten innan du sätter på eller byter ut kamtillbehöret.
- Brandrisk! Se till att det inte finns några lättantändliga vätskor i närheten av produkten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial innan du börjar använda produkten.
- Placera nätsladden så att ingen kan snubbla på den.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning som anges på typskylten.
- Använd endast produkten enligt anvisningarna på typskylten.
- Håll i nätadaptern när du drar ut strömsladden från eluttaget.
- Lämna inte produkten utan uppsikt under användning.
- Slå alltid av produkten efter varje användningstillfälle.
- Dra ut nätadaptern ur eluttaget när laddningen är klar.

## **Anvisningar för hantering av skärolja**

- Skäroljan kan vara farlig eller dödlig om den sväljs. Vid förtäring, framkalla inte kräkning utan kontakta genast läkare.
- Om skäroljan kommer i kontakt med ögon eller mun, skölj med rikligt med vatten. Uppsök omedelbart läkare om irritationen kvarstår.

## **OBSERVERA**

- Skydda produkten och tillbehören mot stötar, fukt, smuts, kraftiga temperaturvariationer och direkt solljus.
- Produkten får endast användas, laddas och förvaras i temperaturer från -10 °C till 40 °C.

## **Anvisningar för hantering av batterier**

### **⚠ VARNING**

- Batterierna får inte öppnas eller tas isär. Utsätt aldrig batterierna för mekaniska stötar.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon måste det berörda stället sköljas med vatten. Uppsök läkare.
- **Explosionsrisk!** Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Skydda batterierna mot höga temperaturer, värme och solljus.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.

### **⚠ VAR FÖRSIKTIG**

- Ladda batteriet före användning. Använd alltid korrekt laddare. Undvik konstant laddning.

## OBSERVERA

- Efter en längre tids förvaring kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur batterierna flera gånger för att uppnå maximal effekt.

## 5. PRODUKTBSKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Blad av rostfritt stål med titanbeläggning
- 2 2 kamtillbehör (3–7 och 8–12 mm)
- 3 Finjustering i två steg: 0,8 och 1,2 mm
- 4 PÅ/AV-reglage
- 5 LED-display med batteristatus i % och laddningsindikator
- 6 Honkontakt
- 7 Förvaringspåse
- 8 USB-laddkabel
- 9 Skärolja
- 10 Rengöringsborste

## 6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN



Du kan använda produkten både med batteri och med nätadapter (ingår ej). Använd en nätadapter med kapslingsklass 2 (□), som är godkänd för användning med hushållsapparater och vars utgång uppfyller skyddsklenspanningen på 5 V och högst 1 A, för att ladda produkten.

## 6.1 Batteridrift/ladda batteriet

Innan du använder produkten första gången ska du ladda batteriet helt i 90 minuter. En fulladdad produkt kan användas i cirka 90 minuter.

Om batteriets drifttid är mindre än 20 % visas **5** "Lo" för "Low" på LED-displayen och blinkar.

1. Anslut USB-laddkabeln **8** till uttaget **6** och en nätadapter (ingår ej).
2. Anslut nätadaptern till ett lämpligt eluttag. På LED-displayen **5** visas den aktuella batteristatusen i % och laddningsindikatorn blinkar.
3. När LED-displayen **5** visar "100 %" och laddningssymbolen lyser med ett fast sken är batteriet fulladdat. Nu kan du börja använda produkten.

## 6.2 Nätanslutning

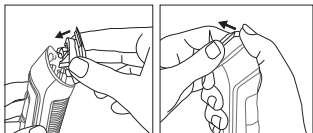
### ⚠ FARA

Risk för elstöt! Använd aldrig produkten med nät drift i duschen eller i en fuktig miljö!

1. Anslut USB-laddkabeln **8** till uttaget **6** och en nätadapter (ingår ej).
2. Anslut nätadaptern till ett lämpligt eluttag. Produkten är nu klar för användning och batteriet laddas.

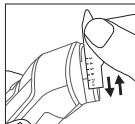
## 7. ANVÄNDNING

1. Sätt fast bladet av rostfritt stål **1** på enheten ovanifrån tills det klickar på plats. För att ta bort det igen trycker du bladet av rostfritt stål **1** uppåt med tummen.



2. Välj vid behov ett av de två kamtillbehören **2** och sätt det på stålbladet **1**. Se till att kamtillbehöret hör- och märkbart klickar på plats. Vid användning av kamtillbehör rekommenderar vi att du börjar med den längsta längden för att sedan arbeta dig ned mot önskad längd.

3. Ställ in klipplängden genom att skjuta kamtillbehöret **2** uppåt eller nedåt.



4. Slå på produkten genom att skjuta PÅ/AV-reglaget **4** uppåt. LED-displayen **5** börjar lysa.
5. För att stänga av produkten efter användning skjuter du PÅ/AV-reglaget **4** nedåt. LED-displayen **5** slocknar.

## 8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### 8.1 Rengör produkten

#### ⚠ VARNING

- Risk för elstöt! Koppla alltid från enheten från strömkällan före rengöring.
  - Brandrisk! Rengör inte produkten med lättantändliga vätskor!
  - Rengör inte produkten i diskmaskinen!
  - Enheten kan rengöras under rinnande vatten.
1. För grundlig rengöring drar du tillbehöret uppåt från enheten.

2. Låt tillbehöret torka helt innan du sätter fast det på produkten igen.

### 8.2 Smörj stålbladet

För att få bästa resultat så länge som möjligt bör du regelbundet smörja stålbladet **1** med skärolja.

## 9. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar, gå in på [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

## 10. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshandling av olika material. Produkten ska avfallshandteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



Förbrukade, urladdade batterier ska kasseras i märkta samlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt sätt.

Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:

Pb = batteriet innehåller bly  
Cd = batteriet innehåller kadmium  
Hg = batteriet innehåller kvicksilver



## 11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                                                                    |                               |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Modell                                                             | MN4X                          |
| Vikt                                                               | cirka 154 g                   |
| Produktmått                                                        | 16 x 4 x 4 cm                 |
| Produktens kapslingsklass                                          | IPX7                          |
| Produktens ingång                                                  | 5,0 V $\text{---}$ 1,0 A      |
| <u>Batteri:</u><br>Kapacitet<br>Nominell spänning<br>Typbeteckning | 800 mAh<br>3,7 V<br>Litiumjon |

## 12. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke profesjonell bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv, ellers kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Den håndholdte delen må kobles fra strømledningen før den rengjøres i vann.

- Når apparatet brukes på badet, må du trekke ut kontakten etter lading ettersom nærhet til vann kan være farlig selv om apparatet er avslått.
- Bruk aldri apparatet med en strømadapter i nærheten av badekar, vasker, dusjer eller andre ting som inneholder vann eller andre væsker – fare for elektrisk støt!
- Hvis strømkabelen til denne enheten er skadet, må den byttes av produsenten, deres kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av en jordfeilbryter med en nominell utkoblingsstrøm som ikke overskrider 30 mA i badets strømkrets. Ta kontakt med fagmyndigheter for elektrisitet for informasjon.
- Apparatet og kontakten til apparatet må tørkes umiddelbart etter rengjøring med vann.

# INNHOLDSFORTEGNELSE

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 1. Forpakningen inneholder følgende .....   | 95  |
| 2. Symbolforklaring .....                   | 95  |
| 3. Forskriftsmessig bruk .....              | 96  |
| 4. Advarsler og sikkerhetsmerknader .....   | 96  |
| 5. Beskrivelse av apparat .....             | 98  |
| 6. Før bruk .....                           | 98  |
| 6.1 Batteridrift / lade opp batteriet ..... | 98  |
| 6.2 Nettdrift .....                         | 98  |
| 7. Bruk .....                               | 98  |
| 8. Rengjøring og vedlikehold .....          | 99  |
| 8.1 Rengjøring av apparatet .....           | 99  |
| 8.2 Stålbladet bør oljes av og til .....    | 99  |
| 9. Tilbehør og reservedeler .....           | 99  |
| 10. Avhending .....                         | 99  |
| 11. Tekniske data .....                     | 100 |
| 12. Garanti .....                           | 100 |

## 1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 skjeggtrimmer
- 2 kamtilbehør (3-7/8-12 mm)
- 1 oppbevaringspose
- 1 rengjøringsbørste
- 1 skjærolje
- 1 USB-ladekabel

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

### ⚠ FARE

Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

### ⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

### ⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

### VARSEL

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis situasjonen ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene.



### Produktinformasjon

Varsel om viktig informasjon



Les bruksanvisningen



Produsent



Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia



Avfallshåndtering i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer, sammen med vanlig husholdningsavfall

|                                                                                    |                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>Merking for identifikasjon av emballasjemateriale.</p> <p>A = materialforkortelse,<br/>B = materialnummer:<br/>1–7 = plast,<br/>20–22 = papir og papp</p> |
|    | <p><b>CE-merking</b></p> <p>Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.</p>                                            |
|    | <p>Kildesorter emballasjekomponentene, og avfallshåndter dem i henhold til lokale forskrifter.</p>                                                           |
|    | <p>Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallshåndter dem i henhold til lokale forskrifter.</p>                                              |
|    | <p>Apparat i beskyttelsesklasse III</p>                                                                                                                      |
|    | <p>Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i EAEUs tekniske forskrifter</p>                                                                       |
|    | <p><b>Fare</b></p> <p>Apparatet må ikke brukes i nærheten av eller i vann (f.eks. servant, dusj, badekar) – fare for elektrisk støt!</p>                     |
|    | <p>Støvtett og beskyttet mot virkningene ved kortvarig neddykking i vann.</p>                                                                                |
|  | <p>Apparatet er egnet for rengjøring under rennende vann.</p>                                                                                                |
|  | <p>Importørsymbol</p>                                                                                                                                        |
|  | <p><b>Likestrøm</b></p> <p>Apparatet er bare egnet for likestrøm</p>                                                                                         |

### 3. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Apparatet er kun beregnet på klipping og trimming av ansiktshår hos mennesker. Apparatet må ikke brukes på dyr eller gjenstander!

Apparatet skal kun brukes til det formålet det ble utviklet for og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke forskriftsmessig bruk kan være farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uforskriftsmessig eller feil bruk.

### 4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

#### ⚠ ADVARSEL

**For å unngå helseskader frarådes bruk av apparatet på det sterkeste i følgende tilfeller:**

- Fare for kvelning på grunn av emballasjemateriale! Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Kontroller før bruk at apparatet eller tilbehøret ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Hold strømadapteren unna vann.
- Fare for elektrisk støt! Senk aldri apparatet i vann eller andre væsker!
- Fare for elektrisk støt! Hvis apparatet til tross for alle forholdsregler faller i vann, trekk stopselet øyeblikkelig ut av stikkontakten! Ikke rør vannet! Elektrisk støt kan være livsfarlig! Sørg for at apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted før det brukes på nytt!
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller fått andre skader. Fare for elektrisk støt og personskafer!
- Fare for elektrisk støt! Hvis det er synlig skade på enheten, tilbehøret eller strømadapteren må du ikke bruke den om i tvil, og kontakt din forhandler eller spesifiserte kundeservice adresse.

- Fare for personskade! Ikke bruk enheten hvis stålbladet er skadet, da det kan ha skarpe kanter.
- Ikke bruk skjøteledninger på badet for rask tilgang til strøm i nødstilfeller.
- Bruk bare det originale kamtilbehøret.

## **⚠ ADVARSEL**

**For å unngå helseskader er det viktig at du tar hensyn til følgende:**

- Ikke bruk enheten hvis du lider av solbrenthet, åpne sår, eksem eller har kutt i ansiktet.
- Slå av strømmen før du legger den ned eller bytter kamtilbehøret.
- Brannfare! Pass på at det ikke befinner seg lett antennelige væsker i nærheten av apparatet.
- Fjern alt av emballasjemateriale før du bruker enheten.
- Legg vekk strømledningen slik at ingen snubler i den.
- Apparatet må kun kobles til en stikkkontakt med spenning som er angitt på typeskiltet.
- Bruk kun enheten i henhold til informasjonen som er oppgitt på typeskiltet.
- Ta bare ut strømledningen fra stikkkontakten på strømadapteret.
- Ikke la apparatet være uovervåket under bruk.
- Slå av strømmen etter bruk.
- Trekk strømadapteren ut av stikkkontakten når du har fullført oppladingen.

## **Varsler om håndtering av batteriene**

- Skjæreoljen kan være skadelig eller dødelig ved svelging. Ikke fremkall brekninger ved svelging. Oppsøk lege umiddelbart.
- Hvis skjæreoljen kommer i kontakt med øynene eller munnen, må det berørte området skylles med rikelig med vann. Kontakt lege umiddelbart hvis irritasjonen vedvarer.

## **VARSEL**

- Beskytt apparatet og tilbehøret mot støt, fuktighet, smuss, sterke temperaturvariasjoner og direkte sollys.
- Apparatet skal kun brukes, lades og lagres ved temperaturer mellom -10 °C og 40 °C.

## **Varsler om håndtering av batteriene**

### **⚠ ADVARSEL**

- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene. Ikke utsett batteriet for mekaniske støt.
- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- **Eksplisjonsfare!** Ikke kast batteriene på åpen ild.
- Batterier må beskyttes mot sterk varme, hete og sollys.
- Eksponering for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.

### **⚠ FORSIKTIG**

- Lad batteriet før bruk. Bruk alltid riktig lader. Unngå å lade for lenge.

## **VARSEL**

- Etter langvarig lagring kan det være nødvendig å lade og utlade batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.

## 5. BESKRIVELSE AV APPARAT

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

- 1** Rustfritt stålblad med titanbelegg
- 2** 2 kamtilbehør (3-7/8-12 mm)
- 3** 2-trinns finjustering: 0,8 og 1,2 mm
- 4** PÅ/AV knapp
- 5** LED-display med batteristatus i % og ladeindikator
- 6** Kontakt
- 7** Oppbevaringspose
- 8** USB-ladekabel
- 9** Skjæreolje
- 10** Rengjøringsbørste

## 6. FØR BRUK



Du kan bruke apparatet med både batteri og strømadapter (ikke inkludert). Bruk bare en strømadapter med beskyttelsesklasse 2 (□), som er godkjent for bruk med husholdningsapparater, og som har en utgangsspenning på sikker lavspenning på 5 V og maksimalt 1 A.

### 6.1 Batteridrift / lade opp batteriet

Før du tar den i bruk første gang, må du først lade batteriet helt opp i 90 minutter. En full oppladet enhet har en driftstid på ca. 90 minutter.

Hvis batterilevetiden er mindre enn 20 %, vises "Lo" for "Lav" på LED-displayet **5**, og blinker.

1. Du kan også koble USB-ladekabelen **8** til tilkoblingsporten **6** og en strømadapter (ikke inkludert).
2. Plugg strømadapteren inn i en passende stikkontakt. På LED-displayet vises **5**

nåværende batteristatus i %, og ladeindikatoren blinker.

3. Når LED-displayet viser **5** "100 %" og ladesymbolet lyser konstant, er batteriet fulladet. Apparatet er klart til å tas i bruk.

## 6.2 Nettdrift

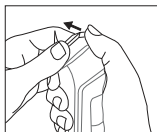
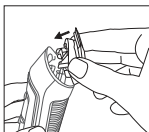
### ⚠ FARE

Fare for elektrisk støt! Bruk aldri apparatet i dusjen eller i våte omgivelser mens det er tilkoblet strøm!

1. Du kan også koble USB-ladekabelen **8** til tilkoblingsporten **6** og en strømadapter (ikke inkludert).
2. Plugg strømadapteren inn i en passende stikkontakt. Apparatet er nå klart til bruk, og batteriet lades.

## 7. BRUK

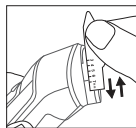
1. Sett stålbladet **1** på apparatet ovenfra, og la det klikke på plass. For å fjerne det igjen, trykker du stålbladet oppover **1** med tommelen.



2. Velg ved behov en av de fire kammene **2**, og fest den på stålbladet **1**. Forsikre deg om at kamfestet klikker på plass og at du hører at den festes. Vi anbefaler å starte med den lengste lengden på kamfestet og deretter jobbe deg sakte ned til ønsket lengde.

3. For å justere lengden skyver du kamfestet **2** opp eller ned.

4. For å slå på apparatet skyver du AV/PÅ-bryteren **4** oppover. LED-displayet **5** begynner å lyse.



5. For å slå av apparatet etter bruk skyver du AV/PÅ-bryteren **4** nedover. LED-displayet **5** slukkes .

## 8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### 8.1 Rengjøring av apparatet

#### ⚠ ADVARSEL

- Fare for elektrisk støt! Trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
  - Brannfare! Ikke rengjør enheten med brannfarlige væsker!
  - Apparatet må ikke vaskes i oppvaskmaskin!
  - Apparatet er vanntett og kan rengjøres under rennende vann.
1. For grundig rengjøring, trekker du tilbehørene oppover fra enheten.
  2. La tilbehøret bli helt tørt før du setter det tilbake på apparatet.

### 8.2 Stålbladet bør oljes av og til

For å oppnå et optimalt resultat over lengre tid, bør du regelmessig ha litt olje på stålbladet **1**.

## 9. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler se [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelige i butikkene.

## 10. AVHENDING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avhendes på en miljøstasjon i kommunen der du bor. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



Brukte og fullstendig utladede batterier skal avfallshåndteres i spesielle samlebeholdere eller på deponier for spesialavfall, eller leveres inn hos en elektronikkforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å avfallshåndtere batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.

Disse symbolene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:

Pb = Batteriet inneholder bly

Cd = Batteriet inneholder

kadmium

Hg = Batteriet inneholder

kvikksølv.



## 11. TEKNISKE DATA

|                                                                     |                            |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Modell                                                              | MN4X                       |
| Vekt                                                                | ca. 154 g                  |
| Dimensjoner av apparat                                              | 16 x 4 x 4 cm              |
| Beskyttelsesklasse apparat                                          | IPX7                       |
| Inngang, apparat                                                    | 5,0 V $\text{---}$ 1,0 A   |
| <u>Batteri:</u><br>Kapasitet<br>Nominell spenning<br>Typebetegnelse | 800 mAh<br>3,7 V<br>Li-ion |

## 12. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

## ▲ VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Kädessä pidettävä osa on irrotettava liitäntäjäohdosta, ennen kuin osa puhdistetaan vedessä.

- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke aina latauksen jälkeen, sillä sähkölaite on vaarallinen veden läheisyydessä myös sammutettuna.
- Älä koskaan käytä laitetta verkkosovittimen kanssa kylpyammeen, käsienvesualtaan, suihkun tai muun vettä tai muuta nestettä sisältävän säiliön läheisyydessä. Sähköiskun vaara!
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava se uuteen.
- Kylpyhuoneen sähkövirtapiirissä suositellaan käyttämään lisäsuojana vikavirtasuojaa, jonka laukaisuvirtaraja on korkeintaan 30 mA. Saat paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaliikkeestä lisätietoja.
- Laite ja laitteen liitäntä on kuivattava välittömästi puhdistuksen jälkeen, jos puhdistuksessa on käytetty vettä.

# SISÄLLYSLUETTELO

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| 1. Pakkauksen sisältö .....                | 103 |
| 2. Merkkien selitykset .....               | 103 |
| 3. Tarkoituksenmukainen käyttö .....       | 104 |
| 4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet ..... | 104 |
| 5. Laitteen kuvaus .....                   | 106 |
| 6. Käyttöönotto .....                      | 106 |
| 6.1 Akkukäyttö / akun lataaminen ..        | 106 |
| 6.2 Verkkovirtakäyttö .....                | 106 |
| 7. Käyttö .....                            | 106 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 8. Puhdistus ja hoito .....                                     | 107 |
| 8.1 Laitteen puhdistus .....                                    | 107 |
| 8.2 Ruostumattomasta teräksestä valmistetun terän öljyäminen .. | 107 |
| 9. Lisävarusteet ja varaosat .....                              | 107 |
| 10. Hävittäminen .....                                          | 107 |
| 11. Tekniset tiedot .....                                       | 108 |
| 12. Takuu .....                                                 | 108 |

## 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkauksen sisältö on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 partatrimmeri
- 2 kampapäätä (3–7/8–12 mm)
- 1 säilytyspussi
- 1 puhdistusharja
- 1 teräöljy
- 1 latausjohto

## 2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkausksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

### ⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

### ⚠ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

### ⚠ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

### HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä voi vaurioitua.



### Tuotetiedot

Huomautus tärkeistä tiedoista



Lue ohje



Valmistaja



Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä



Hävitä laite EY:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti



Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa

|                                                                                    |                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.<br>A = materiaalin lyhenne,<br>B = materiaalinumero:<br>1–7 = muovit,<br>20–22 = paperi ja pahvi |
|    | <b>CE-merkintä</b><br>Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.                      |
|    | Irrota pakkauksen osat ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.                                                                |
|    | Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.                                                     |
|    | Suojausluokan III laite                                                                                                                |
|    | Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa                                       |
|    | <b>Vaara</b><br>Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden läheisyydessä (esim. käsienpesuallas, suihku, kylpyamme) – sähköiskuvaara!   |
|    | Kestää hetkellisen upotuksen veteen.                                                                                                   |
|   | Laitteen voi puhdistaa juoksevalla vedellä.                                                                                            |
|  | Maahantuojan tunnus                                                                                                                    |
|  | <b>Tasavirta</b><br>Laite sopii ainoastaan tasavirtakäyttöön                                                                           |

### 3. TARKOITUKSEN-MUKAINEN KÄYTTÖ

Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisten kasvojen ihokarvojen leikkaamiseen ja trimmaamiseen. Älä käytä laitetta eläimiin tai esineisiin! Laitetta saa käyttää vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja siihen käyttöohjeeseen, johon se on kehitetty. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

### 4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

#### ▲ VAROITUS

**Tapaturmien välttämiseksi suosittelemme lopettamaan laitteen käytön välittömästi seuraavissa tapauksissa:**

- Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara! Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa tai lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Pidä verkkosovitin etäällä vedestä.
- Sähköiskun vaara! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen!
- Sähköiskun vaara! Jos laite kaikista varotoimista huolimatta putoaa veteen, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta! Älä koskaan työnä käsiäsi veteen! Sähköiskusta johtuva hengenvaara! Toimita laite valtuutettuun korjausliikkeeseen tarkastettavaksi ennen seuraavaa käyttökertaa!
- Jos laite on pudonnut tai muulla tavoin vaurioitunut, sitä ei saa enää käyttää. Sähköiskun ja loukkaantumisen vaara!

- Sähköiskun vaara! Jos laitteessa, lisävarusteissa tai verkkosovittimessa on näkyviä vaurioita ja jos olet epävarma laitteen kunnosta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Loukkaantumisvaara! Älä käytä laitetta, jos terästerä on vaurioitunut, sillä siinä voi olla teräviä reunoja.
- Älä käytä kylpyhuoneessa jatkojohtoa, jotta yletyt hätätilanteessa nopeasti verkkosovittimeen.
- Käytä vain alkuperäisiä kampapäitä.

## VAROITUS

### Noudata seuraavia ohjeita tapaturmien välttämiseksi:

- Älä käytä laitetta, mikäli ihossasi on haavoja tai ihottumaa tai se on palanut auringossa.
- Katkaise laitteen virta, ennen kuin vaihdat kampapään tai asetat sen paikalleen.
- Tulipalovaara! Varmista, ettei laitteen lähettyvillä ole helposti syttyviä nesteitä.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.
- Aseta verkkojohto siten, ettei siihen kompastu.
- Kytke laite vain sellaiseen pistorasiaan, jonka virtajännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Käytä laitetta vain tyyppikilven tietojen mukaan.
- Irrota virtajohto pistorasiasta aina verkkosovittimesta vetämällä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Katkaise laitteesta virta aina käytön jälkeen.
- Irrota verkkosovitin pistorasiasta aina latauksen jälkeen.

## Teräöljyn käsittelyä koskevia ohjeita

- Teräöljy voi olla nieltynä haitallista tai hengenvaarallista. Jos teräöljyä on nieltä, älä yritä oksennuttaa – hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Jos teräöljyä joutuu silmiin tai suuhun, huuhtelee altistunut kohta runsaalla vedellä. Jos ärsytys jatkuu, hakeudu välittömästi lääkäriin.

## HUOMAUTUS

- Suojaa laite ja lisävarusteet kolhuilta, kosteudelta, epäpuhtauksilta, voimakkaalta lämpötilanvaihteluilta ja suoralta auringonvaloilta.
- Laitteen sallittu käyttö-, lataus- ja säilytyslämpötila on -10–+40 °C.

## Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

## VAROITUS

- Akkuja ei saa purkaa, avata eikä murskata. Älä koskaan altista akkua mekaanisille iskuille.
- Jos akusta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Räjähdysvaara!** Akkuja ei saa heittää tuleen.
- Älä altista akkuja liialliselle lämmölle, kuumuudelle äläkä auringonvalolle.
- Akkujen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.

## HUOMIO

- Lataa akku ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia. Vältä jatkuvaa lataamista.

## HUOMAUTUS

- Pitkääikäisen säilytyksen jälkeen akku on ehkä ladattava ja purettava useita kertoja maksimitehon saavuttamiseksi.

## 5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Ruostumattomasta teräksestä valmistettu, titaanipinnoitteinen terä
- 2 2 kampapäättä (3–7/8–12 mm)
- 3 2-portainen hienosäätö: 0,8 mm ja 1,2 mm
- 4 Virtapainike
- 5 LED-näyttö, jossa akun tila prosentteina, ja latausnäyttö
- 6 Liitäntä
- 7 Säilytyspussi
- 8 USB-latausjohto
- 9 Teräöljy
- 10 Puhdistusharja

## 6. KÄYTTÖÖNOTTO



Voit käyttää laitetta akulla tai verkkosovittimella (ei sisälly toimitukseen). Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan verkkosovittinta, jonka suojaaluokka on 2 (□), joka on hyväksytty käytettäväksi kodinkoneiden kanssa ja jonka lähtöjännite vastaa 5 V:n ja enintään 1 A:n pienoisjännitettä.

### 6.1 Akkukäyttö / akun lataaminen

Lataa akku täyteen 90 minuutin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa. Täyteen ladatun laitteen käyttöaika on noin 90 minuuttia. Kun akun varaus on alle 20 %, LED-näytössä **5** näkyy "Lo" ("Low") ja näyttö vilkkuu.

1. Yhdistä USB-latausjohto **8** liitäntään **6** ja verkkosovittimeen (ei sisälly toimitukseen).
2. Kytke verkkosovittimen pistoke sopivaan pistorasiaan. LED-näytössä **5** näkyy akun nykyinen tila prosentteina, ja latausnäyttö vilkkuu.
3. Kun LED-näytössä **5** näkyy 100 % ja lataussymboli palaa yhtäjaksoisesti, akku on latautunut täyteen. Laite on nyt käyttövalmis.

## 6.2 Verkkovirtakäyttö

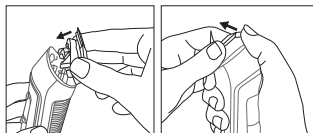
### ⚠ VAARA

Sähköiskun vaara! Älä koskaan käytä verkkovirtaan kytkettyä laitetta suihkussa tai kosteassa ympäristössä.

1. Yhdistä USB-latausjohto **8** liitäntään **6** ja verkkosovittimeen (ei sisälly toimitukseen).
2. Kytke verkkosovittimen pistoke sopivaan pistorasiaan. Laite on nyt käyttövalmis ja akku latautuu.

## 7. KÄYTTÖ

1. Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu terä **1** laitteen yläosaan, kunnes se lokahtaa paikoilleen. Voit poistaa ruostumattomasta teräksestä valmistetun terän painamalla sitä **1** peukalolla ylöspäin.



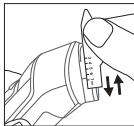
2. Valitse tarvittaessa toinen kahdesta kampapäästä **2** ja aseta se ruostumattomasta teräksestä valmistetun terän **1** päälle. Varmista, että kampapää lukittuu kuuluu-vasti ja tuntuu paikalleen. Kampapäättä käytettäessä suosittelemme aloittamaan ensin suurimmalla pituudella ja siirtymään

sitten vähitellen haluttuun, lyhyempään pi-  
tuuteen.

3. Säädä leikkuupituutta  
työntämällä kampapää-  
tä **2** ylös- tai alaspäin.

4. Käynnistä laite työntä-  
mällä virtakytkintä **4**  
ylöspäin. LED-näyttöön **5** syttyy valo.

5. Sammuta laite käytön jälkeen työntämällä  
virtakytkintä **4** alaspäin. LED-näyttö **5**  
sammuu.



## 8. PUHDISTUS JA HOITO

### 8.1 Laitteen puhdistus

#### VAROITUS

- Sähköiskun vaara! Irrota laite virtaläh-  
teestä aina ennen puhdistusta.
- Tulipalovaara! Älä puhdistaa laitetta her-  
kästi syttyvillä nesteillä!
- Älä puhdistaa laitetta astianpesukoneessa!
- Laite on vesitiivis, ja sen voi puhdistaa  
juoksevalla vedellä.

- Irrota vaihtopäät laitteesta vetämällä niitä  
ylöspäin ja puhdistaa ne huolellisesti.
- Anna vaihtopäiden kuivua puhdistuksen  
jälkeen kokonaan ennen seuraavaa käyt-  
töä.

### 8.2 Ruostumattomasta teräksestä valmistetun terän öljyminen

Ruostumattomasta teräksestä valmistettuun  
terään **1** tulee levittää säännöllisesti hieman  
teräöljyä, jotta leikkuutulos pysyy parhaana  
mahdollisena.

## 9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoit-  
teesta [www.beurer.com](http://www.beurer.com) tai ottamalla yhteyttä  
paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalve-  
luosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja va-  
raosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

## 10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta  
ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen koti-  
talousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistet-  
tu laite toimittamalla se asianmukaiseen kerä-  
ys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata  
materiaalien hävittämisessä paikallisia jäte-  
huoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman  
WEEE-direktiivin (Waste Electrical  
and Electronic Equipment) mukai-  
sesti. Lisätietoja jätteiden hävittä-  
misestä saa paikallisilta jätehuolto-  
viranomaisilta. Toimita käytöstä  
poistetut sähkölaitteet aina asian-  
mukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jäl-  
leenmyyjälle hävitettäväksi.



Hävitä käytetyt, täysin tyhjtä paristot viemällä  
ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajä-  
tepisteeseen tai toimittamalla ne sähköliikkee-  
seen. Laki edellyttää, että paristot hävitetään  
asianmukaisella tavalla.

Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seu-  
raavia merkintöjä:

Pb = paristo sisältää lyijyä,  
Cd = paristo sisältää kadmiumia,  
Hg = paristo sisältää elohopeaa.



## 11. TEKNISET TIEDOT

|                                                    |                                                      |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Malli                                              | MN4X                                                 |
| Paino                                              | Noin 154 g                                           |
| Laitteen mitat                                     | 16 x 4 x 4 cm                                        |
| Laitteen kotelointiluokka                          | IPX7                                                 |
| Laitteen tulo                                      | 5,0 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 1,0 A |
| Akku:<br>Kapasiteetti<br>Nimellisjännite<br>Tyyppi | 800 mAh<br>3,7 V<br>Li-ioni                          |

## 12. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.





Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place  
Yew Tree Way, WA32SH Golborne, United Kingdom



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Beurer, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/beurer-trimer-za-bradu-mn4x-akcija-cena/>